



PASQUINO COLONIALE

PASQUA DI
RISURREZIONE
Risorgere puó un Lazzaro.
Ma non un lazzarone.
A. GRANDI

Biblioteca Publica Municipal de São Paulo
SEÇÃO DE
PUBLICAÇÕES PERIÓDICAS

Anno XXIX - Num. 1.300 - S. Paulo, 20 Aprile 1935 - Uffici: Rua José Bonifacio, 110-2.ª Sobreloja

S. Ex. Dr.
Armando de Salles Oliveira

MAGNESIA S. PELLEGRINO
il purgante piú economico
FARMACIA MUNICIPAL
a 7 de Abril, 37



Governador
do Estado de S. Paulo



*tessuti resistenti
in colori fissi*
CASAS PERNAMBUCANAS

la pagina piú scema nell'isola di giava

Non si adden-
tri troppo nel-
la foresta per-
ché gli orange-
ulang rapi-
scano le
donne



Sale _____
Prat. _____
Dist. _____ N. e ord. _____

SEGRETI DI CACCIA

Ahi, lande inospiti,
 avari prati,
 boschetti cedui
 non abitati,

pendici fertili
 della collina,
 voi siete vedovi
 di selvaggina!

Invano puntano,
 attenti, i cani,
 invano marciano
 per colli e piani,

ansanti, asmatici,
 sudati e stracchi,
 tanti bravi uomini
 pieni d'acciacchi,

con l'occhio vigile
 e il dito all'erta;
 l'attesa é inutile,
 l'aria é deserta,

né il volo fendela
 di qualche quaglia:
 mondaccio ignobile,
 qui non si scaglia,

non c'è un volatile
 benefattore,
 pronto a esser vittima
 d'un cacciatore!

Sorgon, legittimi,
 strani sospetti
 circa uno sciopero
 degli uccelletti,

che preferiscono
 — vili! — lo scampo,
 ad un'eroica
 morte sul campo...

Scontento, pallido,
 disoccupato,
 il cinegetico
 sta lì' abbacchiato:

come far correre
 le sue buatte,
 quando le cariche
 restano intatte?

Eppure, un celebre
 sparafucile,
 volto a difendere
 e fama e stile,

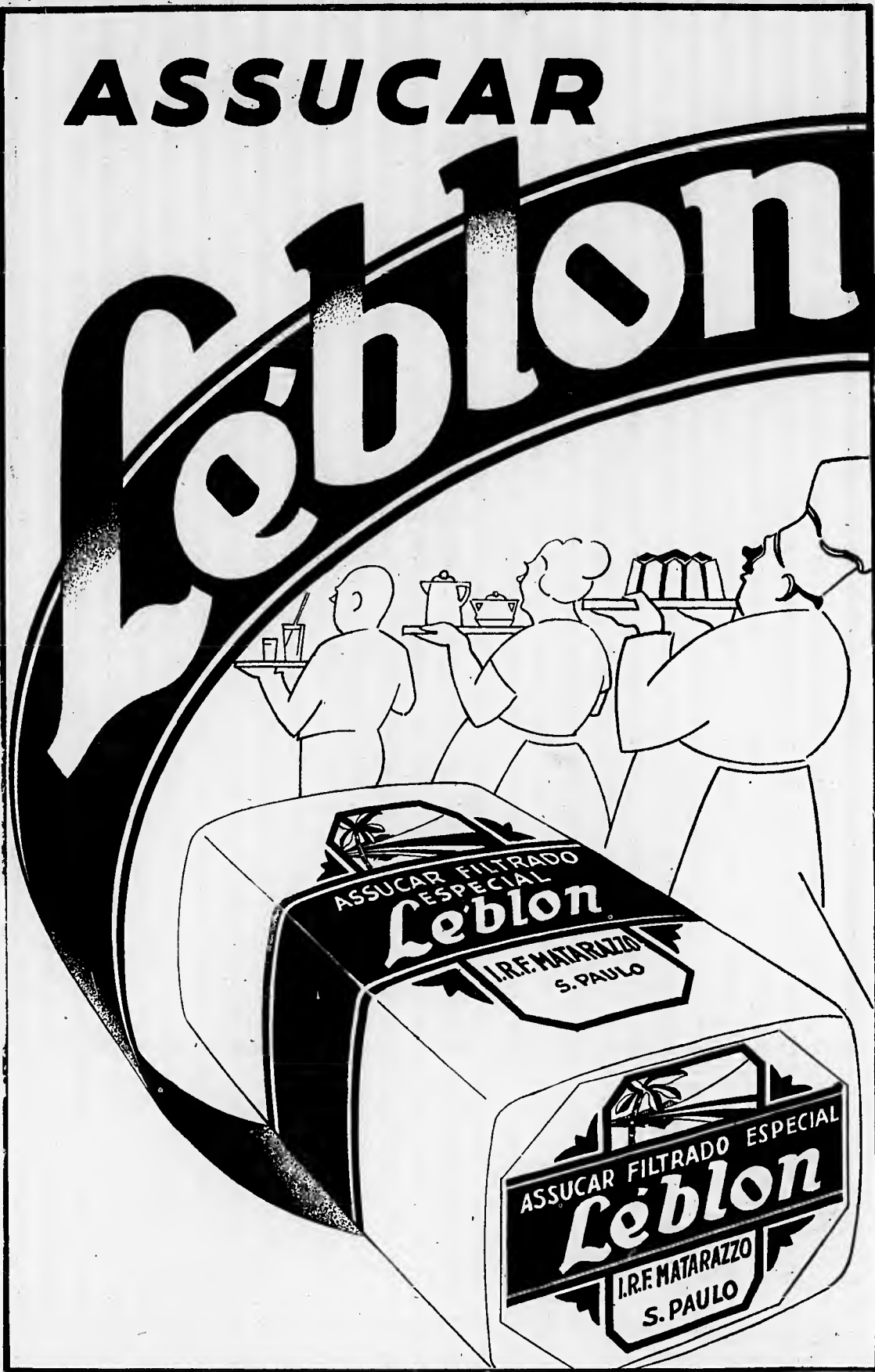
partiva incognito
 nei campi intorno,
 manifestandosi
 solo al ritorno,

per lasciar scorgere
 nel sacco: one
 la salma turgida
 d'un bel leprone.

quel lepre splendido
 voleo palpare,
 ma il cinegetico,
 nello schivare,

mi disse, trepido:
 — Fermo, insensato,
 se no si accorgono
 ch'è imbalsamato!...

MIGUEL CACCIATOR
 PINONI



Provate le
 sigarette

“BRASIL”

fabbricate dalla
 “SABRATI”
 nuova miscela Rs. \$500

P
e
r
l
a



P
a
s
q
u
a

L'ASSISTENTE: — Che succede, maestro?
LO SCIENZIATO: — Nulla; é il solito eclissi che
si verifica ogni anno verso Pasqua dovuto all'a
PASTIERA DI GRANO del "Nosso Pão"
LARGO DO AROUCHE, 51-B



Completo sortimento de an-
zoes, varas, linhas, carreti-
lhas, giradores, chumbadas,
iscas artificiaes, lanternas,
botes, remos, ancoras.

Fratelli Del Guerra

R. Florencio de Abreu, 111-119
Helef. 4-9142

il giuoco

La scommessa, nel vedere
le guardie, mandò un grido.
— Essa é perduta! — mor-
morarono i passanti.

Anche l'impegno, nel ve-
dere le guardie: — Sono pre-
so! — mormorò.

La partita andò dal dot-
tore.

— Le vostre regole m'im-
pensieriscono — disse questi.

La scommessa voieva entra-
re in marina. — Magari come
mozzo — impiorò — ma vor-
rei essere accettata!

— Ma che avete? — do-
mandarono ai dadi.

— Lasciate stare — rispo-

sero questi — Stasera siamo
alterati.

I dadi entrarono in un ne-
gozio e pretesero una forte
riduzione sui prezzi.

— Sono tirati — mormorò
il commesso.

Il debito fu accusato di lo-
sche faccende.

— E' un'infamia. — gridò
— Sono un debito d'onore,
io!

La roulette andò dal me-
dico.

— Ho delle forti perdite —
disse.

Al debito d'onore, chiarito
l'equivoco, furono presentate
le scuse.

— Grazie, — rispose il de-
bito — Sono soddisfatto.

CABELLOS BRANCOS?
CASPAS?

USE

Loção
Bumel

UM PRODUCTO
ULTRA-MODERNO

Não suja, não mancha e não
contém Nitrato.

Acha-se á venda em todas as
Drogarias, Perfumarias e
Pharmacias.

FABBRICA DI
CALZATURE DI LUSSO

Pedro Guglielmi

Calzature per Signora
su misura ed in qualun-
que stile. Tutti i mesi
presento modelli novità
a 32\$000, Setin e Vel-
luto; Camoscio e imita-
zione rettili a 35\$000.
Lavoro elegante e du-
revole.

RUA BENJAMIN DE
OLIVEIRA, 21

latino

metodo

facile

rapido

economico

Informazioni in questa

amministrazione

M.a THERESA
Officina de roupa branca,
Bordados e point-jour.
R. V. RIO BRANCO, 108-A
S. PAULO

le bovesie del Mascate

Sanza ghidarra,
senza misdero,
ecco vi narra
gandande nero,
aldra sdrofedda
moldo bebata,
e vi diledda
gor la gandada.
Un bringibotto,
di guesde bardi
benghé assai dotto
in dutte ardi,
benghé sabesse
dutti segredi
e sgiienza avesse
da gapo a biedi
fosse sabiende
bure in Gorano
e tudda gende
denesse in mano,
era in amore
gosi ignorande
duro di guore
e didubande,
ghe ber baure
di madamine
fagea figure
moldo mesghine.
Le belle figlie
far sembre invano
oggi di driglie
loro sovrano,
far labbra grosse,
mettersi struddo,
fare le mosse,
far veder tuddo,
Gome se sasso,
esser, non giggia,
non fare un basso,
questa salgiggin.
Ora ghiamato
fu brofessore
ghe lui imbarato
avesse amore.
Brime lezioni,
ui disaddento,
far spadiglioni,
esser sgodento,
Ma mano a mano
farsi alleddare,
e piano piano
qusdo bigliare.
Dal ghe un maddino
sdrilli sendire,
e ber giardino
visdo fuggire,
il boverello
buon brofessore,
gome un fringuello
dal gaggiatore.
Bianger diroddo
e boi gridare:
— Il Pringiboddo,
vuol me sbosare!

Cury Mascate

il PASQUINO COLONIALE

COMPOSTO E IMPRESSO NA TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA, 93 — TELEPHONE 4-2604

PROPRIETARIO
GAETANO CRISTALDI
RESPONSABILE
ANTONINO CARBONARO

ABBONAMENTI:
APPETITOSO, anno.. 20\$
LUSSORIOSO, anno.. 50\$
SATIRIACO, anno .. 100\$

UFFICI:
RUA JOSE' BONIFACIO, 110
2.a SOBRELLOJA
TEL. 2-6525

ANNO XXIX
NUMERO 1.300

S. Paolo, 20 Aprile 1935

Un Numero 200 réis



l a b o t t e

favoletta morale col botto

Un bottaio spingeva una botte.
La botte se ne andava brontolando, mentre rotolava lentamente sul selciato.

Il bottaio, che l'aveva acquistata per pochi soldi, andava chiedendosi: — Che cosa ne ricaverò da questa botte?

La botte, che sapeva di essere abbastanza vecchia e malandata, andava chiedendosi:

— Che cosa diventerò tra le mani del bottaio?

* * *

Arrivarono così ad una strada lunga, lunga, asfaltata ma in sensibile pendenza.

Il bottaio ch'era assorto sempre ne' suoi pensieri non se ne accorse. La botte nemmeno e cominciò a rotolare per conto suo, prima con maggiore velocità, poi a precipizio, poi come un bolide.

* * *

Quando il bottaio se ne accorse, la botte era già lontana.

Quando il bottaio raggiunse la botte, la botte s'era già fermata.

Ma, prima di fermarsi, aveva combinato tre guai.

Aveva travolto due vecchi ed una vecchia. Fu così che la botte finì nel cortile del carcere e il bottaio finì in guardina.

* * *

Dopo ventiquattrore di tavolaccio, il bottaio fu chiamato al parlatorio. Trovò un uomo elegantissimo che appariva commosso e raggianti.

— Sapete? — gli disse — La vecchia investita dalla vostra botte è morta!

Il bottaio cominciò a sudar freddo.

— Quella vecchia era mia suocera. Badate bene che io odio le frasi fatte contro le suocere e ritengo, anzi, che il 90 % del'e suocere siano delle benedizioni del cielo. Ma a quel 10 per cento che resta, apparteneva la mia: la più terribile suocera di questo mondo. Con la sua morte, io avrò la mia pace...

— ...ed io avrò tre anni di galera! — replicò il bottaio.

— Ma avrete anche cinquemila lire che vi offro io per gratitudine!

— Che m'importa — si lamentava il bottaio — se dovrò restare degli anni in galera?

* * *

— Cinquemila lire non son poche! — stava

pensando il bottaio nella sua cella quando lo richiamarono in parlatorio.

Fu avvicinato ancora da un giovane più elegante, più allegro e più espansivo del primo.

— Uno de' vecchi investiti dalla vostra botte è morto! — gli disse stringendogli le mani.

— Sono fritto! — balbettò il bottaio.

— Siate contento di ciò che avete provocato. Quell'uomo era il più ferace strozzino della città. Aveva minacciato di rovinarmi...

— ...e ha rovinato me! — aggiunse il bottaio.

— A voi penso io! Vi regalo uno chèque di diecimila lire per premio!

— Che m'importa — piagnucolò il bottaio, se devo restare in prigione?

* * *

— Dieci e cinque quindici! Quind'cimila lire sono una somma! — aveva appena finito di concludere il bottaio, quando gli annunziarono una visita.

Entrò nella cella un giovane che superava in eleganza, in espansione e in gentilezza i due precedenti visitatori.

— Il vecchio investito dalla vostra botte...

— ...è morto! — completò il bottaio.

— Proprio così. Era un mio zio, avaro e ricchissimo che non si decideva mai a morire per salvarmi dai guai...

— Quando si è deciso a morire, i guai li ha procurati a me! — esclamò il bottaio.

— A voi? Non allarmatevi. Anche per voi i guai sono finiti. Ho già deciso di regalarvi quind'cimila lire!

— Che m'importa — urlò il bottaio — se devo muffire qua dentro?

* * *

Il bottaio, quando fu scarcerato dopo pochi giorni per inesistenza di reato, andò a rintracciare la botte che lo attendeva sempre nel cortile del carcere e che, nel frattempo, era stata impiegata come deposito d'immondizie.

Il bottaio volle condurla a casa in tassì.

Ma durante il percorso, quando giunsero alla famosa strada in pendenza, il bottaio si rivolse all'autista:

— Ferma qui: Voglio vedere se è possibile arrotondare la cifra...

DIogene

scatamacchia

o calçado da moda

fuori spet tacolo

PALESTRA ITALIA

La Segreteria della Palestra Italia ci comunica che l'inaugurazione della nuova sede sociale è stata rimandata ad oggi, 20, alle ore 16.

GUIDO PANNAIN

Il distinto professionista, Dott. Guido Pannain, ci co-



Vera Ligotti, di 6 anni e Luiz Senna, di 6 anni, che sotto la direzione del Prof. Alfredo Monteiro, vinsero la medaglia d'oro al ballo infantile dell'Odeon.

(Academia Paulista de Danças — R. Fl. de Abreu, 7).

munica che ha trasferito il suo consultorio, munito dei più perfetti apparecchi, a R. Barão Itapetininga, 79, 4.º andar, sala 405 - Tel. 4-2808.

Istituto Medio

Italo-Brasiliano

Dante Alighieri

Si comunica che la premiazione degli alunni, che tradizionalmente ha luogo il 21 aprile, è quest'anno rimandata al 28 aprile, per non disturbare la festa di Pasqua.

CLUB ITALICO

La direzione del Club Italo ha indetto, per il 27 corrente, una serata di gala che avrà luogo nei locali del "Trianon", alle ore 22.

Il 12 maggio si realizzerà la gita annunciata a Santos,

che avrà per meta l'incantevole ritrovo dell'isola Porchat.

L'IMPRESA DI PUBBLICITA' "COSMOS"

comunica che ha trasferito i suoi uffici da via Senador Feijó 4, a via Barão de Paranápiacaba 5, 4.º piano.

Nozze

LISCIO - FORELLI

Il 27 corrente saranno celebrate le nozze della gentile e graziosa signorina Lada, figlia dei coniugi signori Liscio, industriali molto noti

Ai nubenti i più cordiali auguri del "Pasquino".

Oggi, alle 13,30, nella chiesa di Santa Cecilia si uniranno in matrimonio a gentile signorina Sarah Masetti, figlia del sig. Ciro Masetti, e il distinto giovane sig. Orlando Carneiro Leão, figlio del sig. Albertino Carneiro. Gli sposi prenderanno commiato nella chiesa.

Alla coppia felice il "Pasquino" presenta i più fervidi auguri.

U. V. I.

La Direzione dell'Unione

VIGNOLI
OTICA
DE PRECISAO
OCULOS
DINCE-NEZ
LORGNONS
DR. J. VIGNOLI
OTOMETRISTA
UNICO DO BRASIL
RUA LIB. BADAHO, 65
S. PAULO

A PRISÃO DE VENTRE MAIS REBELDE CEDE COM O USO DOS LAXATIVOS



ANTES DO JANTAR SEM DIETA

in San Paolo, con l'egregio e distinto giovane sig. Icilio Forelli, figlio dei coniugi Forelli.

La cerimonia religiosa sarà celebrata alle ore 18 nella Chiesa della Immacolata Concezione.

Avrà poi luogo un ricevimento in casa del padre della sposa, signor Luigi Liscio.

Oggi passerà a nozze il nostro simpatico amico (carica) sig. Vincenzo Forte con la signa Graziella Malavoglia figlia del fu Sebastiano.

La cerimonia avrà luogo in casa della sposa in rua dos Italianos n. 134.

Viaggiatori Italiani ricorda a tutti i soci che questa sera, alle 9.30, nella sede sociale avrà luogo l'annunciata Assemblea Generale.

CLUB DI CACCIA E TIRO S. PAULO

Il Club di Caccia e Tiro S. Paulo, per festeggiare l'apertura della caccia, offrì mercoledì sera una cena ai cacciatori ed alla stampa.

La vivace riunione ebbe luogo al "Recreio Andreoni", in Rua Voluntarios da Patria, 455, ieri alle 19.30. Intervenero numerosi soci del Club ed un gruppo di voraci colleghi giornalisti, i quali — si sa — quando si tratta di sba-

fare, sono sempre presenti in anticipo di qualche minuto.

La cena si svolse in una atmosfera di cordialità ed allegria, e gli animi eran così disposti che i presenti sopportarono con animo intrepido diversi discorsi, i quali, invero non erano affatto indigesti.

Brillò per eloquenza il signor Jorge de Oliveira, brillarono per cortesia il sig. Langone, presidente ed il dott. Coppola, segretario degli intervenuti cinegetici e brillarono per sete ed appetito i preclari colleghi intervenuti.

I presenti si sciolsero facendo fervidi voti di ulteriori festeggiamenti a Diana.

CIRCOLO ITALIANO

La Direzione del Circolo Italiano darà un ballo di gala questa sera, alle ore 22, nei saloni della sede. I soci non riceveranno a domicilio il consueto biglietto d'invito, sono perciò invitati a mezzo della stampa ed avranno libero ingresso alla sede sociale, mediante la presentazione della tessera.

DOTT. GIOVANNI DE GUGLIELMO

Apprendiamo con piacere che il dott. Giovanni De Guglielmo, rimasto vittima tempo fa di un grave investimento automobilistico, ha lasciato l'ospedale ritornando in seno alla sua famiglia in buone condizioni di miglioramento.

Facciamo voti per la sua completa guarigione.

COMPLEANNO

Alla lista degli attaccatisti dei compleanni bisogna aggiungere Antonio Lucchini, che ha festeggiato il suo con insolito apparato di sete e di appetito.

Auguri.

PROF. DOTT. REITANO

Accompagnato dalla famiglia, è tornato tra noi il noto clinico Prof. Dott. Domenico Reitano.

Il nostro ben tornato.

p o v e r o C r i s t o

*Sento spesso lodar gli antichi tempi
E m'associa alla lode, anch'io convinto.
Quante prodezze! Quali eccelsi esempi
Di virtù ci ha trasmesse l'èvo estinto:
Ma figure magnifiche di eroi
Non mancan neppur oggi in mezzo a noi!*

*Molto d'Attilio Regolo mi piace
L'alta fermezza. Come avea giurato,
Dopo aver sconsigliato ai suoi far pace,
Tornò, spegnoso, a chi l'avea mandato,
Eppur sapeva, nel partir, quel forte,
Qual l'attendeva spaventosa morte!*

*L'attendevan la botte, irta di chiodi,
Le mille punte aguczze e sanguinose:
O lettori, eleviamo ardente lode
A chi, alla vita, il suo dover prepose:
A chi, alla morte andò con fermo piede,
Alla parola sua per tener fede!*

*A Roma egli era e libero. Fulgca
Dai Sette Colli la città possente.
Egli, austero, respinse fin l'idea
Di cedere alle preci di sua gente.
Suppliche udiva, dai singulti rotte...
Consolò gli altri, e andò verso la botte.*

*Mentre la nave, per l'azzurro spazio,
Verso l'Africa apria le bianche vele,
L'eroe poteva già, strazio per strazio,
Immaginare la sua fin crudele,
Che, a noi, pensando, fa drizzar la chioma:
Ma nel cuore egli avea l'onore e Roma.*

*Ebben, non per scemar la pura gloria
Di Regolo, e neppur per ottenere
Un posto, anche modesto, nella Storia
Tra gli eroi, più famosi del dovere.
Oso dir ch'io pure, in maggior grado,
Con fermo cuor sotto la croce vado.*

*Povero Cristo! Lungo il rio cammino
Non trovi un miserabil Cireneo,
Che compatisca il tuo fatal destino:
Tu sei per tutti il condannato, un reo;
Ed il padron di casa alza la voce:
— E' reo di morte: inchiodasi alla croce! —*

*Non le pie donne che, con flebil voce,
Ti diano un po' di speme e di conforto,
Per resistere al peso della croce:
Hai le tue donne, che ti vogliono morto,
E gridan: — Crucifige! — La modista,
La suocera, la moglie e la dentista!*

*Povero Cristo! Suda, soffri e taci.
Per te la settimana di passione,
Fra tanti Giuda venali e rapaci,
Non avrà mai la sua risurrezione:
Muori contento e ai posterì dimostra
Ch'ebbe di grandi eroi l'età ch'è nostra!*

Santos, sabato di Alleluja

LUIGIN NIGRA

**LIQUORI FINISSIMI
GREGORI**

Rua Lavapés, 67 (fundos) — Telef. 7-4341

S. PAOLO

MAPPIN STORES
ESTABLISHED 1851

Tappeti Orientali



*Nuova rimessa di legittimi esemplari
"Bokharas", "Afsharis", "Hamadans" e
innumerevoli altri, acquistata nei grandi
mercati di Londra.*

TAPPETI CAUCASIANI

Prezzi modici

MAPPIN STORES

*Mia cara, quando alfin verrà quel dì
che innanzi al prete mi dirai di sì,
porta alle labbra il moccichin di seta,
se no gli inzaffi tutta la pianeta.*

s t r o z z o

per assoluta mancanza di spazio, siamo costretti a rimandare al prossimo numero l'annunciato articolo di Corrado Blando sullo strozzo. E' un vero peccato, perché la prosa b'andiana sarebbe stata saporosissima, carica com'è di nomi propri con la maiuscola, il domicilio e la paternità.

Vi apparisce infatti il famigerato Arturo Grandi, cordaio e saponaro di primo pelo, che è così fesso da andare in galera per il semplice fatto di imbrogliare il prossimo, e così ingenuo da protestare poi ("como de facto protestado tem", anche dalle colonne a pagamento di questo giornale) perché la generosità poliziesca l'ha lasciato a piede libero, naturalmente in attesa di ulteriori provvedimenti. Vi apparisce Guerin, detto il Meschin, tanto Meschin che si limita a prendere, sui soldi deg'i a'tri, soltanto un piccolo interesse del 10 % al giorno, mentre potrebbe avere più logaritmiche pretese. Vi apparisce Cuccato, lo strozzino Strozziato — e finalmente il Barone Luigi Medici del Vascello Fantasma Grande Ufficiale della Corona d'Italia, ed ancor più Grande Ufficiale dello Strozzinaggio a bassa quota, bolletta timbrata e pegno alla mano.

Un vero divertimento, godibile dopo la Pasqua, dopo la Pasquetta, nel "Pasquino".

LA PRIMA

Il vagabondo: — Signora date un pezzo di torta a un pover'uomo che non mangia da due giorni!

La signora: — Torta? Come un pezzo di pane non vi basterebbe?

Il vagabondo: — Abituamente, sì, signora: ma oggi è Pasqua!

* * *

VERSI ZOOLOGICI

La Giraffa pigra
Nervoso alla Giraffa diceva un dì il marito;
— Ancora sto aspettando che il pranzo sia servito!

Dammi qualch'altra cosa se non è pronto il pollo: è un pezzo, o moglie perfida, che sto allungando il collo!

Resta Li

F. P. F. P. F.

CASY LINA — La memoria flebile può dipendere anche dall'aver sofferto in gioventù di geloni al fegato; ma non bisogna peritarsi per ciò. Quanto poi alle unghie, se le sue sono riflettate a diventare lucide, non c'è da tentare altro che di farsele manicureggiare da un buon manicuratore.

BONAVENTURA BUSI — Da come scrive, capisco che lei è indebitamente siculo, invece. Sappia dunque che per essere immessi al gratuito ladicinio bisogna fare distanza in carta da pollo al Presidente della Pretura del Comandamento da cui si dipende.

* * *

NOTE ZOOTECHICHE

Nozioucine sul cane
Probabilmente è l'animale più stupido, l'unico che, ammaestrato, si tenga in equilibrio sulle gambe posteriori, faccia salti e capriole; l'unico che, con i soldi in bocca e un paniere al collo, vada a fare la spesa. Altri animali gette-

La Valigia delle Indie

rebbero il paniere, si spenderebbero i soldi in giuochi e bagordi! Lui no. Compra magari il giornale, ma non lo legge, per rispetto del padrone.

L'unico che muola ululando sulla tomba del padrone.

L'unico che tenendo delicatamente in bocca lepri e pernici di cui è ghiottissimo, le porti intatte al padrone.

L'unico che, in perfetta buona fede, corra dietro tutte le sere a una lepre finta di paglia, credendola vera.

Nessun gatto, mai correbbe dietro a falsi topi.

E caso mai ci rimanesse fregato una volta, non ricadrebbe assolutamente nell'errore. Invece il cane corre tutte le sere, continuamente, con lo stesso entusiasmo, dietro a lepri finte.

Con tutto ciò i libri di testo dipingono il cane come l'animale più intelligente.

Proprio, come certi giornalisti, dico della nostra schiatta.

Oh, Ave Roldi

* * *

COLONIERIE

Il nostro chiaro collega Il Viandante, che scrive un ar-

ticolo ogni tre decadi, non è uno di quei giornalisti, per i quali il lavoro è un tripudio. Tutt'altro. E per giustificare se stesso dall'inerzia che lo domina, si ripete ogni giorno questa sagga ed oculata considerazione:

— Se scrivo un articolo, guadagno dieci milreis; ma siccome sarei disposto a pagarne venti, pur di non scriverlo, così mi astengo dai farlo e ci guadagno dieci milreis!

VINCENZO ZAGLIONE

Il sonetto in versi martellani, secondo le regole del contrappunto, si compone — per farlo più coetaneo al vero — di un quinario e due binari. Esempio: "Il ciel che costellato era di stelle".

* * *

L'OROSCOPO

Per un amore soffrono; faranno molti viaggi, ma della vita semplice poi vedono i vantaggi, forse, in qualche paese dove la vita è facile, lieta, senza pretese.

* * *

"PALPITE"

Se sognasti vacca o bove, Gioca nove, nove e nove.

* * *

ECHI DI HOLLYWOOD

Nella vita è un'altra cosa. — Nel mio prossimo film — racconta Anita Page, artista tanto bella quanto mediocre — sosterrò la parte di una ragazza che non ha mai conosciuto suo padre...

— Capisco — confida Menjou a un amico. Soltanto nei film esistono uomini così fortunati senza saperlo.

* * *

PER I PIU' CRETINI

La madre: — Corri, corri, Giovanni, il bambino si è mangiato tutti i fiammiferi di cucina!

Il padre: — Ah, sì! Adopera il mio accendisigar!

GIORDANO & CIA.

BANCHIERI

Largo do Thesouro N.º 1

S. PAULO

Fanno qualsiasi operazione bancaria, alle più vantaggiose condizioni della piazza.

Instituto de Orthopedia Abdominal

Avenida S. João, 239 (ant. 85) - 2.ª sobreloja (em frente ao Telegrapho Nacional)

S. PAULO

Cinti ortoplastici per ERNIE. Cinte nuovo modello per stomaco abbassato o dilatato. Cinte per PTOSE VISCERALE, Ventre basso, reni, utero — Cinte per Maternità e POST-OPERAZIONE. Applicazione degli apparecchi dalle 9 alle 11 e dalle 2 alle 5.

"una notte d'amore"

la pellicola ~
meraviglia 1935
con grace moore
e tullio carminati ~
nati ~ lunedì 22

o d e o n



Volete digerire bene?

"Digestivus"

FORMULA:

Papaina
Dianase
Subnitrato de bismuto
Carbonato de magnesia
Bicarbonato de sodio
Essencia de menta q.s.
Aprovado no D. N. S. P.
Geb. o. No. 18 em 5-1-32.

VISITA MEDICA



— Come ti ha trovato il dottore, in salute?
— Non so: non ne abbiamo parlato.

pasquifobia sovietica

Come è risaputo, in Russia niente Pasqua! E protestino pure — ma senza farsi sentire, per carità — i negozianti di agnelli, di uova, i venditori di salame e di pizze; perisca tutto purché le sacrosante idealità atee dei bolscevichi al 100 per 100 siano rispettate, abbiano anzi valore di legge.

Il decreto sovietico che stabilisce l'abolizione di ogni e qualsiasi estrinsecazione di festeggiamenti pasquali considera all'uopo specialmente delittuoso: il chiamarsi Pasquale, il pulire le case e il lavarsi i piedi.

E' stato sequestrato per l'occasione il libro "Resurrezione" di Tolstoi e messi all'indice i "Sepolcri" del Foscolo. Nelle scuole si è in questi ultimi tempi intensificato l'inseguimento della scrittura (non quella Sacra, intendiamoci) in modo che in tutta la Russia i cittadini sappiano per lo meno scrivere il proprio nome e cognome, e così non essere costretti a firmare col "segno di croce".

Del pari si è provveduto a migliorare il servizio dell'illuminazione pubblica acciocché a nessuno venga in mente di battezzare (scusate la parola) l'Azienda della luce elettrica: "Ufficio delle Tenebre".

Infine, come si è già fatto in parte col calendarlo civile, si è proceduto alla radiazione completa in esso della "Settimana Santa", cosicché non si assisterà più al raccapricciante spettacolo delle campane legate; anzi, tutti i cittadini saranno obbligati, per il periodo relativo, a suo-

nare a distesa continuamente le campane e i campanelli, anche elettrici, a loro portata di mano. Saranno invece di conseguenza, se disobbediranno, legati i campanari.

E' inutile dire che di questi saggi e civili provvedimenti, tutti i russi sono contentissimi; staremmo per dire "contenti come Pasque" se non temessimo di correr rischio di essere — per lo meno in effigie — esilati in Siberia.

E' anche inutile aggiungere che i nostri abbonati russi non possono, questa settimana ricevere il "Pasquino", che è un pronipote della Pasqua.

Dott. G. B. Colpi

CHIRURGIA GENERALE.
SPECIALISTA PER LA CURA DEL REUMATISMO.

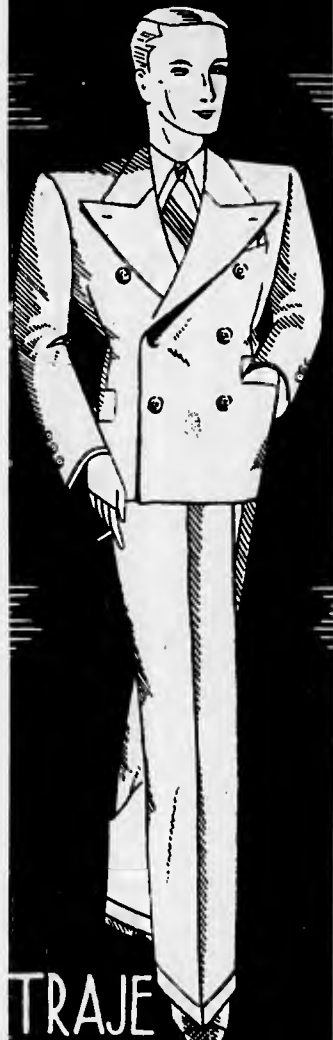
Consu'torio: Predio Martinelli, 8.º and. - Telefono 2-2917

"CASA DE SAUDE MARIA PIA"

R. Galvão Bueno (Liberdade), 257 — Telefono 7-7518

Casa Alemã

EXAMINE!



TRAJE
DE Lã PURA
NÃO ENCOLHE
NEM DESCORA

SÓ
POR **150** \$

FINA CONFECÇÃO
"RENNER"
Schindler, Ober & Cia.
R. Direta 16-18

CASA BANCARIA ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

DEPOSITOS - DESCONTOS - CAUCOES E COBRANÇAS

MATRIZ: Rua Bôa Vista, 5 - S/loja — SÃO PAULO

FILIAL: Praça da Republica, 50 — SANTOS

Anselmo Cerello un vecchio coloniale un vecchio italiano

Abbiamo più volte sostenuto che la vecchia guardia coloniale contiene dei connazionali la cui figura morale è insorpassabile dai nuovi arrivati. L'emigrato vecchio stile, come tempra di lavoratore onesto e tenace, va man-

disposto al sacrificio per meritarselo.

Un connazionale vecchio stile, tornato recentemente dall'Italia per rivedere il campo della sua trascorsa attività, tuttavia testimone d'un degno passato, è Anselmo Cerello.

rivati, che abbiano per programma il lavoro, per massima l'onestà, per scopo il successo.

* * *

Anselmo Cerello nacque a Piombino Dese, in quel di Padova. Giovanissimo emigrò in Brasile. Nel

la Ditta industriale che in poco tempo diviene la prima del genere.

Spirito eminentemente pratico, Anselmo Cerello organizza la sua Azienda industriale con criteri moderni, e disciplina il lavoro in maniera da non de-



Il Grande Stabilimento della Ditta "Anselmo Cerello & Cia.", alla Alameda Cleveland, 32-34.

mano scomparendo, e chi viene a prenderne il posto, quando non è un egregio professionista, o un distinto funzionario, o un intellettuale — come, ad esempio, l'Ing. La Villa, il Marchese Nicastro o il prof. Borgogno — è generalmente un giovane assetato di successo ma poco

Di questo egregio veneto, che dal nulla ha saputo raggiungere una invidiabile posizione finanziaria, pur rimanendo dentro i limiti della più laudabile rigidità morale, vogliamo parlarne, per illustrare una di quelle rare figure che possono essere additate ad esempio ai nuovi ar-

1892 lo troviamo a S. The-reza, sobborgo di Victoria nello Stato di Espirito Santo, intento a modesti lavori di costruzioni. Nell'anno seguente è già a S. Paolo, ed inizia il lavoro che gli darà prima l'indipendenza, poi l'agiatezza, poi la ricchezza. Nel 1905, or sono trent'anni, fonda

rogare da due condizioni ch'egli ritiene essenziali: l'arte e la morale.

Ben presto, la sua Fabbrica di Mobili di Vimini — che oggi dà lavoro a più di cento operai — diviene la più perfezionata e la meglio attrezzata dell'America del Sud. I suoi caratteristici ed inconfon-

CHI VUOL MANGIAR BENE

...si recchi all'"ADEGA ITALIA" di Ottavio Puccinelli e diventerà un frequentatore assiduo poiché là si trova la vera CUCINA ITALIANA. Importazione diretta di varie qualità di vini e altri prodotti italiani.

Piazza da Sé, 57 — Tel. 2-6424

STILOGRAFICHE

Parker — Waterman's — Mont-Blanc — Pelikan — Evarsharp. Assoluta garanzia.

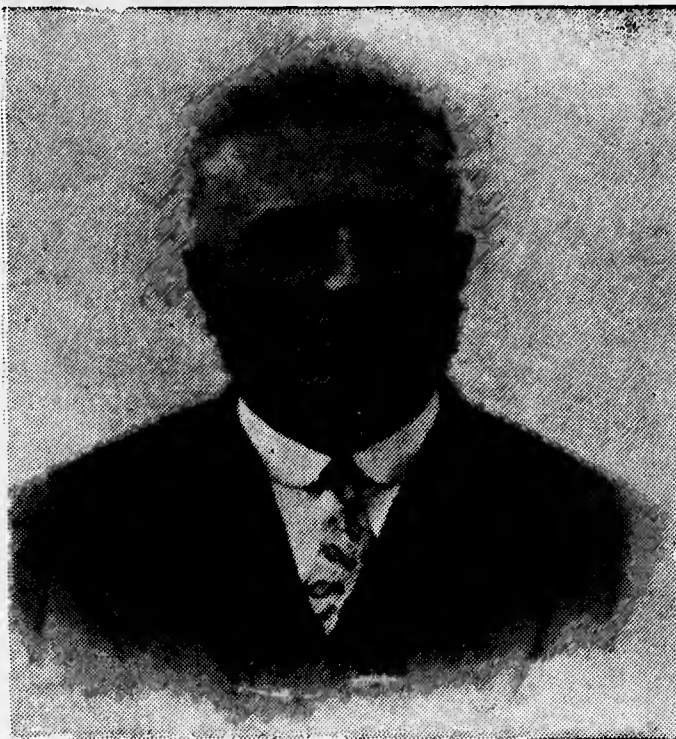
ESCLUSIVAMENTE NELLA CASA SPECIALIZZATA
REI DAS CANETAS — R. S. Bento, 40-B.

dibili mobili di lusso con quistano il primato nel mercato nazionale e sono ricercati.

Le Esposizioni ne premiano l'arte con i primi attestati ed i concorrenti vengono travolti dal successo.

Le richieste si moltiplicano con tale crescendo, che l'Industria è costretta a creare una sezione commerciale che ne assume la vendita.

Anselmo Cerello & Cia. costituiscono ormai una Ditta nota in tutti gli Stati del Basile ed in tutte le città d'ogni Stato: viene creata allora, con brillante successo, una Sezione Commerciale di Importazione. Le più svariate mercanzie vengono acquistate nei mercati stranieri: tappeti, cordami, vini, conserve, calzature, articoli di sport. La Ditta va ormai di vittoria in vittoria e raggiunge l'importanza delle grandi organizzazio-



Il Sig. Anselmo Cerello, fondatore della Ditta "Anselmo Cerello & Cia."

ni industriali e commerciali.

L'attività febbrile mai è stata disgiunta dalla rigida moralità. Il nome è rispettato quanto il prodotto è apprezzato. Perciò il successo, sempre crescente, è assicurato.

Oggi, all'Alameda Cleveland, il grande Stabilimento Cerello sorge, frutto tangibile di decenni di attività. Sorge vittorioso come monito ai connazionali che cominciano ora la vita e la fatica: questo è il premio che può raggiungere l'attività, quando svolta sotto i canoni della più intransigente onestà.

Non si può, invero, parlare della Ditta Anselmo Cerello & Cia., senza far menzione della collaborazione fedele e intelligente dei fratelli del Capo: Antonio, Sisto ed Ernesto Cerello, tutti degni membri della Famiglia e soci dell'Azienda, al cui sviluppo contribuirono, sotto l'e-



80\$000 di Manifattura

Ogni abito chic, ogni "tailleur" elegante, ogni soprabito moderno, solo nella

Sartoria Inglese

FILIALE:

Rua Santa Thereza N.º 20

(Angolo della Piazza da Sé)

LA PIU' ANTICA SARTORIA DEL GENERE
Impermeabili, legittimi inglesi, 120\$ fino a..... 150\$
Abiti di buona CASIMIRA, 120\$ fino a..... 150\$

Fabrica de Carrosserias, Caminhões e Car- rinhos de Padeiro "JOÃO PILLON"

Concerta-se qualquer qualidade de Vehiculos. Fabrica-se Carrosser as para Autos Transportes de qualquer typo.
SOLDA AUTOGENIA E PINTURA A DUCO.
PREÇOS MODICOS. TRABALHO GARANTIDO.

Victorio, Pillon, Irmão & Cia.

TELEPHONE: 9-0518

RUA JOAO THEODORO N.º 296 — SAO PAULO

"AI TRE ABRUZZI"

IL MIGLIOR PASTIFICIO
I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI
I MIGLIORI PREZZI

FRANCESCO LANCI

RUA AMAZONAS Ns. 10 - 12 — TELEFONO: 4-2115

18 - 24 - 6

Avant'ieri sera, mentre Luigi Izzo stava per aprire, ricasando, la porta del suo villino, passò per la via il nostro simpatico connazionale Cav. Uff! Ernesto Giuliano.

Nel momento preciso in cui Giuliano salutò Izzo, a Izzo si ruppe la chiave nella serratura, e ci volle poi l'aiuto di Dio per aprire la porta di casa.

Giocate per tutti i premi, il "terno de grupos":

18 — la data.

24 — l'ora in cui passava Ernesto.

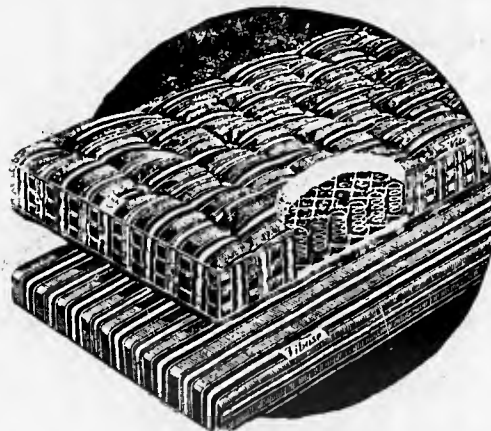
6 — le dita del piede destro del biondo portafortuna.

L'elettrica energia, se non erriamo, fin dall'antichità si conosceva: fu esattamente, infatti, il padre Adamo, che mise il primo interruttore a l'...Eva.

GRANDE FABBRICA DE MATERASSI "GUGLIEMMETTI"

Si fabbricano e si riformano materassi imbottiti con metodi moderni e con apparecchio di propria invenzione rendendoli comodi e gradevoli.

Specialità in materassi e cuscini con imbottitura a molle spirali e di svghero, crine, lana, cotone ecc.



Rua Vittoria, 847 — Tel. 4-4302 — S. Paolo

sempio e la guida di Anselmo, con l'operosità e la correttezza che sono doti peculiari del loro Capo e fratello.

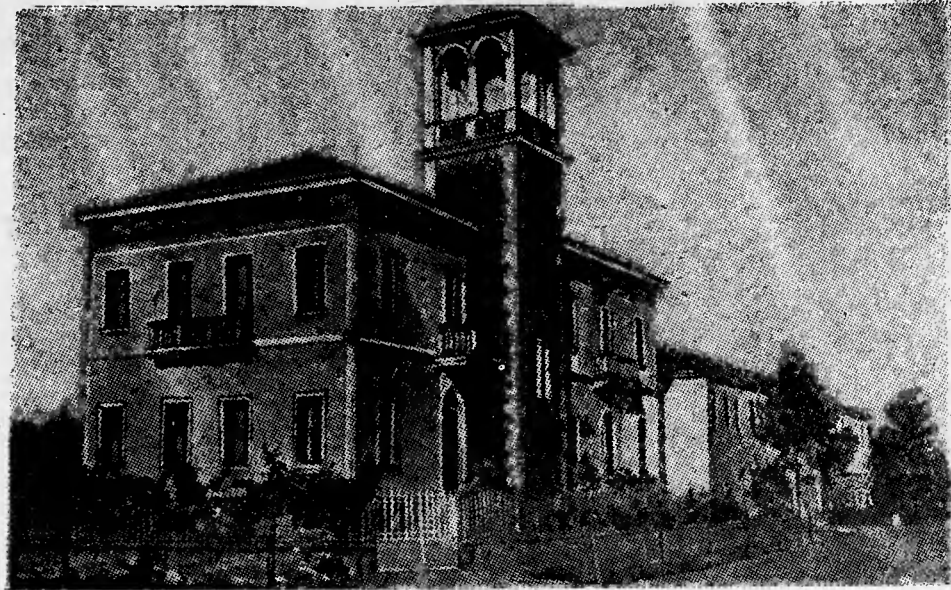
Personalmente, Anselmo Cerello ha qualità simpa-

esserlo la vecchia guardia, sempre presa dalla nostalgia della nostra terra lontana ma mai dimenticata, egli non è mai stato assente all'appello, distinguendosi, durante la Guerra, per le sue elargizioni alla

nefatore. Perché la sua divisa fu sempre questa: lavoro, patriottismo, beneficenza. Assente, quando seppe che qui si costituiva un comitato per raccogliere i fondi necessari alla costruzione della Casa Del

che non l'abbia primo fra gli aderenti.

A Piombino Dese, i cinque ettari di terreno in mezzo ai quali sorge la bella e signorile Palazzina Anselmo il cui cliché pubblichiamo, non rendono



La Magnifica Villa Cerello in Piombino Dese

ticissime. Al temperamento mite, caratteristico della nostra gente veneta, accoppia un cuor d'oro: la beneficenza, oltre che nelle innumerevoli manifestazioni private, ha favorito numerose istituzioni pubbliche, Istituti di Carità, Ospedali. Patriota a fatti e non a chiacchiere, patriota cioè come sapeva

Coce Rossa e al Comitato Pro-Patria, nonché per la adesione non indifferente ai diversi Prestiti nazionali.

Pochi anni dopo la guerra, recatosi in Italia si stabilì a Piombino Dese, in quel di Padova, dove, lontano, ma non estraneo al campo degli affari, seguì la sua opera di be-

Prete, volle essere uno dei primi e dei maggiori offerenti, non smentendo così il suo già noto e costante atteggiamento di soldato modesto ma tenace e fiero dell'italianità all'estero.

A Piombino Dese, Anselmo Cerello è Presidente della Congregazione di Carità, e non v'è opera assistenziale o patriottica

inaccessibile il nostro simpatico connazionale alla mano che si stende.

E l'attività di Anselmo Cerello, ne siamo certi, non sfugge a chi, ta le autorità, può adeguatamente premiare una vita intemerata ed un nome ch'è simbolo di lavoro, di dirittura morale e di fede patriottica.

Dott. José Tipaldi

MEDICINA E CHIRURGIA IN GENERALE

Trattamento specializzato moderno e garantito delle ferite per vecchie che siano, ulcere varicose, eczemi, cancri esterni, ulcere di Baurù, malattie della pelle malattie venereo-sifilitiche, gonorrea e sue complicazioni. Impotenza. — Cons. Rua Xavier de Toledo, 13, sob. Tel. 4-1318. Consulte a qualunque ora del giorno.

Prof. Dr. Alessandro Donati

ANALISI CLINICHE

Piazza Princeza Izabel, 16 (già Largo Guayanazes)

Telefono: 5-3172 — Dalle ore 1 alle 18

Matrice: S. PAOLO Rua Boa Vista, 5 — S'orelojo Cx. Postal, 1200 - Telefono: 3-1456
Filiale: SANTOS Praça da Republica, 50 Cx. Postal, 734 - Telef. Cent. 1739



SVINCOLI DOGANALI
CONDIZIONI VANTAGGIOSE — SERVIZI RAPIDI
E PERFEZIONATI.

Provate la nostra organizzazione

PARQUE SÃO PAULO PENSÃO FAMILIAR

ITALIANI, BRASILIANI,

Se volete mangiar bene e riposarvi meglio in Santos, ospitatevi al PARQUE S. PAULO, di fronte al mare. Casa esclusivamente familiare, con cucina di prim'ordine all'Italiana e Brasiliana.

TUTTE LE DOMENICHE LASAGNE RIPIENE.
Garage per automobili — Prezzi modici.

Proprietario-Gerente: Luiz Farina
Avenida Presidente Wilson, 108 - Tel. 4427 - SANTOS.

LE NOSTRE BESTIE



LA COLOMBA PASQUALE: — Devi convenire, cara pacifica colomba, che fra me e te la piu' quotata sono ancora io!

acquolina in bocca

PURE' DI PATATE

Signore gentilisse, per questo solo giorno, vi prego, accontentatevi d'un semplice contorno.

Un mezzo chilo d'ottime patate novelline; di latte due decilitri, con burro molto fine

(cinquanta grammi) e un pizzico

di sale: ce n'avanza per dare al vostro stomaco un cibo di sostanza.

Prima di tutto debbonsi lessare le patate, che con solerzia massima verranno poi sbucciate

si' che allo staccio passino ancora calde, e pure se indugereate a spremerle diventeranno dure.

Vi brucerete al massimo le dita, ma pazienza! E' sempre necessaria un po' di penitenza...

Col burro, il latte, e il pizzico di sale, come ho detto, mettete dopo a cuocere questo pure' perfetto,

mischiando ognor col mestolo.

Con una spesa parca s'avra' un contorno tenero, ch'e' degno d'un monarca.

CARLETTI

VESTIR BENE

con poca spesa

VESTITO SU MISURA

148\$000



PRECOFIXO

SAO PAULO R. DIREITA 12
R. DO AROUCHE 25
SANTOS R. GEN. CAMARA 9

Per la Pasqua

e sempre preferiscano la

Confeitaria Selecta



Il nome e' garanzia sicura dei suoi prodotti genuini. Tutti gli articoli del ramo. Si eseguono ordinazioni di qualunque genere di pasticceria. Vini e liquori di importazione diretta. Si accettano ordinazioni per telefono. R. BARAO DE ITAPETININGA, 37 - Tel. 4-5054 e 4-5055

PREZZO O QUALITA'? Volendo verniciare il suo automobile, scelga il

Berrylloid

LA VERNICE DI ALTA QUALITA'

Depositari: J. ZUFFO & CIA. LTDA. — Rua General Ozorio n.º 9 — Telefono: 4-1332.

trattato di geografia novecentista e guida del mondo

La Francia CONFINI.

Al nord con la Germania, ad est con la Germania, a sud con la Germania, ad ovest con la Germania. Infatti la Francia non vede che la Germania.

SISTEMA ORO... GRAFICO E ORO... VERO.

L'oro... grafico ce l'hanno i c'toyens che ne sono rassegnati dall'epoca ormai lontana della Rivoluzione: l'oro... vero ce l'hanno i mercanti di cannoni, qualche direttore di giornale e gli ebrei.

IDROGRAFIA.

Senza considerare i vari fiumi di parole che dagli estremi lembi confinali, sfociano sempre disordinatamente nel Palais de Bourbon, la Francia non vanta che un solo grande fiume: La Marna.

ETNOGRAFIA.

Una volta erano tutti Galli, ma siccome tanti galli a cantar non si fa mai giorno, diventarono tutti capponi.

POPOLAZIONE.

La popolaz one in Francia si divide in varie razze: senegalese, malese, indocinese, sudanese, madagascarina, marocchina, tunisina, e, infine anche francese.

Inghilterra

L'Inghilterra è un'isola. Come tutti sanno, un'isola è una terra circondata dal mare. Se invece di essere circondata dal mare fosse circondata di terra, non sarebbe più un'isola ma un monte.

Guarda un po' da quali piccoli particolari può dipendere



BALLI RUSSI

— Ma quello balla sempre?
— No, è nato così.

l'avvenire marittime di una nazione!

In Inghilterra, naturalmente, salvo gli articoli di importazione, ogni cosa è inglese.

Ma con il sale inglese non ci si può condire la minestra.

Il sale inglese, però, non è articolo che va molto: in compenso, fa andare.

Un'altra specialità dell'Inghilterra sono le chiavi.

Le chiavi inglesi, infatti, sono conosciute in tutto il mondo.

Ma è una cosa risaputa, le chiavi inglesi non servono per aprire serrature, ma semplicemente per stringere bulloni.

Per gli inglesi, quindi, rientrare in casa deve essere un problema molto difficile a risolversi.

Infatti, con una chiave che serve a stringere bulloni, non si può logicamente aprire una porta. Così accade che, mentre gli inglesi che sono più malleabili adoperano per rientrare in casa chiavi americane, o francesi, o tedesche, gli inglesi intransigenti, quelli che non vogliono per motivi di patriottismo, adoperare prodotti stranieri, non possono ritirarsi fra le loro mura domestiche, la sera, e sono costretti a passare la notte per la strada, battendo i den-

ti dal freddo, saltando ora sopra un piede ora sopra un altro per riscaldarsi, esposti alla nebbia, alla pioggia e alle intemperie.

Poi c'è la stoffa inglese, la quale, com'è noto si fabbrica alla Mooca.

I famosi purosangue inglesi, nonostante siano nati e cresciuti in Inghilterra, non parlano inglese.

Vattì un po' a spiegare certi fenomeni!

Nel Tipperary

Uno Scozzese si precipitò in casa di un dottore circa alle tre dopo mezzanotte, chiedendogli di recarsi senza indugio in un paese alquanto distante da lì.

Il medico si alzò immediatamente, si vestì, balzò nella sua automobile con lo Scozzese a fianco e prese a guidare a velocità massima verso quella che era la loro destinazione.

— Quanto prendete per una visita, dottore? — chiese infine l'altro quando furono giunti al paese.

— Tre dollari — rispose il medico.

— Eccoveli, — disse lo Scozzese porgendogli i tre dollari in questione — e posso dire che siete discreto!

L'altra volta in cui avevo perso il treno, quel dannato autista ha voluto ben quindici dollari per condurmi fino a qui!

Storiella Irlandese

L'Irlandese Mike Murphy, che abita in una fattoria, manda all'amico Jimmy O'Brien che vive in città una gabbia di polli.

— Beh, ti sono arrivati i miei polli? — gli chiede la prima volta in cui incontra l'amico.

— Qualcuno soltanto! — risponde Jimmy scuotendo tristemente il capo — Figurati che dopo che li ebbi ritirati alla stazione, mi scapparono da un'apertura della gabbia e si sparsero per i campi, e a me ci sono volute due ore per raccapazzarne soltanto dodici!

— Zitto, Jimmy! — fa l'amico mettendosi un dito sulle labbra — Non ti far sentire da nessuno. Io te ne avevo mandati nove soltanto!

Banco Italo Brasileiro

Rua Alvares Penteado, 25 — S. Paulo

"Contas Ltdas." massimo Rs. 10:000\$000

INTERESSI 5% ANNUI

Libretto di cheques

Egli è da una cascata, normalmente, che l'uomo suol produrre una corrente; nel mentre una corrente, ricambiata, produce (nella donna) una cascata.

A feira das Nações

possiede il maggiore stock nel Brasile di prodotti alimentari italiani, di tutte le regioni della nuova Italia.

Rua Barão Itapetininga, 4 — Tel. 4-3873

S. PAULO

CALZOLAI

prima di fare acquisto di forme per scarpe visitate la Fabbrica di

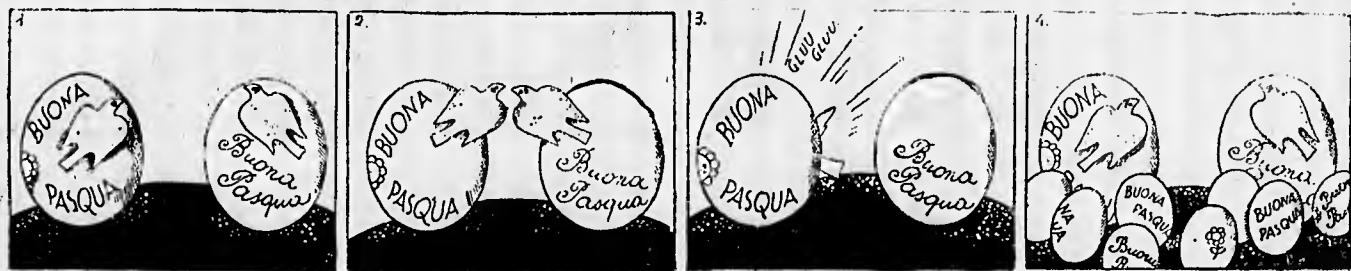


Emilio Grimaldi

Rua Washington Luis, 25
ove troverete un vasto stock di modelli moderni, per qualsiasi ordinazione di forme.

o l i o b e r t o l l i

IDILLIO PASQUALE IN PASTICCERIA



Storiella senza parole, ma con le liete conseguenze per il pasticcere

— Pasqua é la prononna del "Pasquino"; quindi tutti i lettori del "Pasquino" devono esser contenti come una Pasqua.

— Si prende l'uovo sodo, lo si colloca nel porta-uova, gli si applica quell'attrezzino nichelato attraverso il quale sbucca la parte superiore, come una testa sotto la lnnetta della ghigliottina, poi si fa scorrere rapidamente lungo l'attrezzo la lama di un coltello: un colpo secco: zac!, simile a quello della mannaia; e l'uovo é strozzato. — L. MEDICI.

— A me la mala Pasqua! Non c'é piú modo da risorgere.

Neanche se fossi un Lazzarò quattriduano! — AH, GRANDI!

— Uova, uova! A me l'uova me l'ha rotte quel grande pasticcione di Grandi — AH! CUCCATO!

orticaria

PENSIERINI PASQUALINI
Uova á la coque e generi affini

— Cerco il pelo nel mio uovo, ma non lo trovo. — PROF. CAV. FRATTA.

— La settimana di passione. I ladroni, contro la loro volontà, furono inchiodati su la croce, ed un galantuomo come me, la croce, ah! la croce non l'avrá mal? — ZIZI' GAGLIANO.

— Prima la nostra croce era una sola: Poel. Oggi... "numera stellas, si potes"! — QUEI DEL "FANFULLA".

— Han cambiato la stalla,

ma gli asini son sempre quelli.

— IDEM IDEM.

(N. B. — Abbiamo fatto notare ai nostri chiarissimi colleghi che il profondo pensiero non aveva niente a che vedere con la Pasqua; ma essi ci hanno risposto, con cortese fermezza, di essere spiacenti, ma che il loro pensiero era quello e che non potevano assolutamente cambiarlo).

— La Lega delle Nazioni: una frittata con le cipolle. — I DELEGATI.

— Quando la gallina fa "coccodé", l'uovo pur troppo scende per di dietro. Ecco per-

ché nel "bond" non si scende mai per davanti. — CAV. PIZZICOTTARO.

— Oh le galline! Oh le uova! Oh i pulcini! Ci vorrebbe la chitarra di un Beethoven e la rima di un Omero per cantare tutte le glorie delle uova, delle galline e dei pulcini. — EMYGDIO CARRETEIS.

— Uova e frittate: "náo é comm'go". Le mie specialità sono vacche e vaccate — AVE, O RHOLDY.

— Ah i misteri degil ovarii! Io, verbigrizia, devo esser nato da un uovo di struzzo; Antonino Cuoco da un uovo di tico-tico. — ME-NE'-SI'-NE' NC.

— Ma io son nato da un uovo di fa'co — COM. SICCOLI.

— Il mio motto gentillizo: "L'uovo nel pelo". — NINO DEL MILION.

SUBSTITUAM JA SUA VELA APENAS FILTRANTE COM O

FILTRO RADIO-MINERALIZANTE

ESTERILIZA-CALCIFICA-RADIOACTIVA

sem minimamente alterar o gosto, e torna assimilavel o calcio no organismo

S. PAULO - RUA S. BENTO 34 1º ANDAR

Feste di Pasqua

BRASSERIE FASANO

N.º 6 — PRAÇA ANTONIO PRADO — N.º 6

I migliori regali pasqua i: Uova di cioccolata — Scatole fantasia estere e nazionali — Vinj e liquori esteri — Pasticceria finissima. TORTE — Pastiere di Grano — Gateaux — Ciambelle — Panettoni — Pasticceria Napoletana — Panforte di Siena la ben nota specialità della Casa.

Grande assortimento di FREDDI — GALANTINE — MAYONNAISE ecc.

Tel. 2-7375 — Servizio a domicilio — Tel. 2-7375

Nelle
Migliori
Cappellerie
Del
Brasile

Prada

ITALIANI, BRASILIANI!

Venendo in Santos con la famiglia, e volendo passare qualche giorno in completa tranquillità, alloggiateli nella nuova

PENSÃO TOSCANA FAMILIAR

AV. BARTHOLOMEU GUSMÃO, 159

ove sarete trattati con tutti i riguardi. Cucina all'italiana e brasiliana esclusivamente familiare. Panorama meraviglioso. Si vedono entrare e uscire tutti i piroscafi in transito per Santos. Vicinissimo a Ponta da Praia. Bond alla porta e punto di partenza di aeroplani. Diaria 10\$000.

Proprietario: PERI GUGLIELMO.

8 STELLE

CHE INTERESSANO AD OGNI DATTILOGRAFO



Q UESTE sono otto stelle che formano la costellazione ROYAL del 1935, propizia a tutti i dattilografi. La ROYAL 1935 dá sollievo all'operatore, per la soavità della tastiera, raccomanda il suo possessore per la distinzione dei tipi e beneficia il compratore per la sua costruzione di grande solidità.

- | | |
|---|--|
| <p>1—Copertura dei rocchetti dei nastri per protezione contro la polvere e la luce scolorante.</p> <p>2—Compattezza, diminuzione dell'area esposta e distinzione delle linee.</p> <p>3—Compressore dei fogli, di azione automatica e orizzontale.</p> <p>4—Scala per tutta la lunghezza del cilindro.</p> <p>5—Tasto di retrocessione di azione soavissima. Col 50 per cento di economia di tempo, per la riversione immediata.</p> <p>6—Tastiera di costruzione ultra moderna. Fondo</p> | <p>nero. Contorni dei tasti abbassati. Tasti del "tabulador" distanziati. Armonica e con disposizione che facilita enormemente il lavoro del dattilografo senza affaticarlo.</p> <p>7—Soppressione delle colonne e sostegno dell'armatura, per maggiore armonia e solidità del complesso.</p> <p>8—Scala che determina maggiore o minore pressione dei tipi, d'accordo con il lavoro in esecuzione e con il coefficiente di sforzo personale dell'operatore.</p> |
|---|--|

ROYAL

ROYAL E' LA MACCHINA PIU' SOAVE E RESISTENTE FIN'OGGI FABBRICATA.

R. 7 Setembro, 90 - Rio ★ R S. Bento, 42 - S. Paulo

CASA EDISON • CASA ODEON

CE1 Sanderd



scienza per tutti

Il pericolo veniva spesso rimproverato dal signor maestro, perché era sventato.

Mentre tutti ancora si confessavano, l'incendio già si comunicava nelle stanze.

Il fuoco dettó con cristiana rassegnazione le sue ultime volontà, poi si spense.

Il vulcano, che prendeva parte a un gran pranzo, a un certo punto cominciò ad eruttare.

La scossa di terremoto svenne nel vedere un po' di sangue, perché era molto sensibile.

Il ciclone scoraggiato, deuso, pieno di sfiducia, si abbatté.

Il fiume, che era guarito, uscì dal letto.

La acque, che avevano ricevute troppe lodi, s'erano gonfiate.

Dopo il tifone, il villaggio, che ci teneva ad essere elegante, era completamente rasc.

La pianura, che aveva ricevuto una cattiva notizia, era desolata.

L'atmosfera prendeva dei ricostituenti per la sua depressione.

La bomba, che si dava importanza, era molto caricata.

Il maremoto dette un concerto perché aveva le trombe.

La tempesta, che aveva studiato tutto l'anno, era passata.

Il cielo andò dall'oculista per via delle cateratte.

La zona colpita dal maremoto attirava i pennini, perché era calamitata.

Il fulmine era rispettato da tutti per via che aveva sempre un certo tono.

Tra gli elementi indispensabili alla vita, c'è l'acqua. Tra le acque, quella indispensabile ad una ottima digestione é

Agua Fontalis

La piú pura di tutte le acque naturali, e che possiede alte qualità diuretiche.

— In "garrafões" e mezzi litri —

TELEF. 2-5949

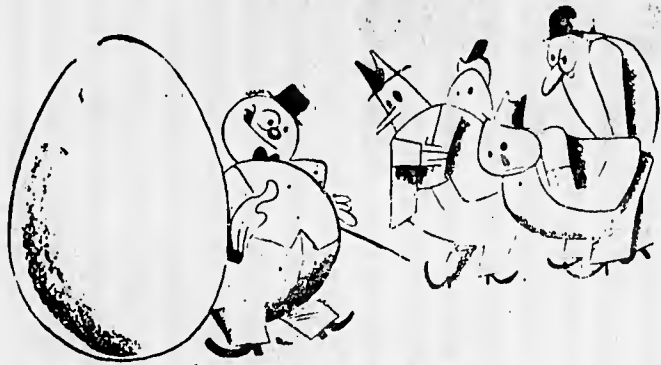
DAI PIEDI ALLA TESTA IN MODICHE RATE MENSILI
CREDITO POPULAR

La casa che ha già 5000 prestamisti

— Dove solo merita distinzione chi compra a credito —

RUA D. PEDRO II N.º 29
sobrado
Telefono: 3408
SANTOS

UOVA SODE



— E che cos'è quell'uovo esagerato?
 — Macché esagerato! Per chi guarda il "Pasquino", è semplicemente un uovo naturale!

a m e r i c a n a t e

Quanto vale un'idea... in America:

John, giovane povero ma intraprendente, aveva due miraggi: sposare la figlia del miliardario Bull, e diventare socio di Goldapple, re dei pomodori. Ma come fare?

Si presenta al miliardario:
 — Io sono innamorato di vostra figlia, e la vorrei sposare.

— Lei? E chi è lei? Che posizione ha?

— Per ora sono povero...
 — Niente da fare. Non perdiamo tempo.

— ...ma sto per diventare socio di Goldapple, il re dei pomodori.

— Allora è un altro affare. Ripassi quando sarà diventato socio di Goldapple.

— E' inteso. Grazie.

E va da Goldapple, che non aveva mai visto né conosciuto.

— Senta: io vorrei diventare suo socio...

— Lei? E chi è lei? Che capitali ha?

— Per ora niente.

— E allora come può osare...?

— ...ma sto per sposare la figlia del miliardario Bull.

— Allora è un'altra cosa. S'accomodi. C'intenderemo subito.

E fu così che John, il giovane povero, diventò socio del re dei pomodori, ed ebbe in moglie la figlia del miliardario Bull.

Agenzia Pettinati

Publicità in tutti i giornali del Brasile

Abbonamenti

DISEGNI E "CLICHÉS"

Rua S. Bento, 5-Sb.

Tel. 2-1255

Casella Postale, 2135 S. PAOLO

CADUTA DEI CAPELLI



La forfora e la seborrea del cuoio capelluto sono, nella maggior parte dei casi, l'origine della caduta dei capelli.

I follicoli capillari sono così ostruiti, risultando la morte del capello.

Nei domini della scienza moderna vi è una scoperta che costò una fortuna.

Si tratta dello specifico "LOÇAO BRILHANTE", tonico antisettico, che dissolve la forfora e distrugge la seborrea, eliminando il prurito.

Combate tutte le affezioni parassitarie e fortifica il bulbo capillare.

Nei casi di calvizie dichiarata, con l'uso consecutivo per 2 mesi la "LOÇAO BRILHANTE" fa risorgere i capelli con nuovo vigore.

DENTI BIANCHI ALITO PROFUMATO SOLO CON L'ELIXIR FLA PASTA DENTIFRICA PANNAIN

VENDONSI

Ricette nuove per vini nazionali che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto — Per eliminare il gusto e l'odore di frangola.

Fare l'enocianina: Colerante naturale del vino. — Vini bianchi finissimi. — Vini di canna e frutta.

Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite snumanti senza alcool. Aceto, Citrato di magnesio, Saponi, profumi, miglioramento rapido del tabacco e nuova industria incroce.

Per famiglia: Vini bianchi e bibite igieniche che costano pochi réis !! litro. Non occorrono apparecchi.

Catalogo gratis. OLINDO BARRIOTTI, Rua Paraíso, 23. S. Paolo. N. B. — Si rendono buoni i vini nazionali e stranieri acidi, con muffa, ecc.

Rua José Bonifacio, 176

Casa Casoy

MANOEL CASOY



BOLSA - ARTEIRAS - INTOS

Rua Santa Epiphigenia, 85

insonnie ribelli

Vi sono persone che durante la notte si svegliano e riescono a riaddormentarsi solo dopo aver ingerito qualche alimento.

Alcuni tengono, a questo fine, a fianco del letto una latta di biscotti.

Altri usano, semplicemente, acqua con zucchero.

La scienza ha verificato che tali insonnie si verificano, quasi in tutti i casi, per un fenomeno che si chiama ipoglicemia, cioè mancanza di zucchero nel sangue.

Non solo le insonnie, ma molti altri fenomeni nervosi come, vertigini, convulsioni, difficoltà di parlare o di inghiottire, tremori, contrazioni, possono avere la stessa origine. La scienza rivele ai pochi la importanza del chimismo degli umori nelle perturbazioni nervose, e modificando i procedimenti terapeutici, riesce con metodi appropriati a curarne con facilità alcune.

Alcuni stati nervosi si verificano a causa di un eccesso di alcalinità del sangue.

Questa è la ragione per cui si deve, nei casi leggeri di nervosismo, somministrare il **TONOFOSFAN** la cui base di fosforo modifica beneficamente il metabolismo organico, facendo scomparire le perturbazioni nervose — Il medico deve essere sempre consultato prima di fare uso di qualsiasi medicinale, anche dei più innocenti.

CAMPIONATO MONDIALE DI BARZELLETTE

— Tocca a voi, signori — disse l'arbitro rivolgendosi a Dino Pernacchi detto "Il freddurista a ripetizione" e a Guido Olivieri che i suoi ammiratori avevano soprannominato "L'Achille della barzelletta". — Siete pronti?

— Prontissimi! — rispose-ro i due campioni, ad una voce.

— E allora, — disse l'arbitro ad alta voce, rivolto al pubblico — ecco: Dino Pernacchi, campione di freddure, chilogrammi 70 e 500 contro Guido Olivieri, sfidante, chilogramma 69 e 620.

Quindi, rivolgendosi nuovamente ai due antagonisti:

— Senza esclusione di freddure — disse.

Seguì un lungo silenzio impressionante. Gli avversari ne approfittarono per studiarsi a vicenda.

— Tempo! — suonò finalmente la voce dell'arbitro.

Dino Pernacchi, il freddu-

sciocchezzaio coloniale

rista a ripetizione, balzò subito all'attacco.

— Qual'è l'uomo meno soggetto ai raffreddori? — domandò.

— Lo spadaccino — rispose prontamente Olivieri.

— E perché?

— Perché è difficile... che si scopra.

— Bravo Olivieri! — gridò qualche voce, dalle tribune. Pernacchi ebbe già paura dei medesimi e si morse le labbra.

— Che cosa si può fare — domandò parlando con voce sibilante — di una vocale. Per esempio di un'A?

— La si può impostare.

— E perché?

— Perché è una lettera.

— E poi?

— Lasciandola sola, si può utilizzare come occhiello.

— Come sarebbe a dire?

— Sì, perché è un'a... sola!

Il pubblico fremeva di entusiasmo.

— Forza Olivieri — si sentiva ormai gridare da tutte le parti.

— Passa all'attacco!

— Polverizzalo!

Guido sorrise. S'inclinò leggermente all'a folla dei suoi ammiratori, quindi passò all'attacco.

— Che differenza passa fra un'ora e trenta duelli?

— Fra un'ora e trenta duelli... fra un'ora e trenta duelli... Accidenti... Ce l'ho sulla punta della lingua.

— Lo sai o non lo sai? — gli gridò Olivieri, con voce terribile.

— Che... Non lo so — dovette confessare Pernacchi, schiumante di rabbia.

— Ebbene, te lo dirò io: che un'ora è rappresentata da sessanta primi, mentre trenta duelli...

— Sono rappresentati da sessanta secondi! — gridò Pernacchi.

— Troppo tardi! — ruggì Olivieri — E, ancora... E' giusto chiamare posate il coltello, la forchetta e il cucchiaino?

— No, non è giusto — si affrettò a rispondere Dino.

— E perché?

— Posate, va bene, quando i commensali hanno finito di mangiare e le posano sul tavolo, ma alzate, quando le tirano su per incominciare a mangiare.

— Trippe! Quali sono quelle due lettere dell'alfabeto che messe insieme formano un indumento maschile?

— La Gi... acca!

— Perché le uova possono essere anche lettere dell'alfabeto?

— Perché sono bi... anche.

La ripresa di Pernacchi era magnifica. Il combattimento minacciava di diventare il più interessante dell'intero campionato, quando...

— Quali sono le frutta che fanno parte del corpo umano? — domandò improvvisamente.

Olivieri divenne pallido. Le frutta era l'unico argomento sul quale non si era preparato...

— Le frutta... le frutta... — incominciò a balbettare cercando di guadagnar tempo.

— Rispondi — suonò Pernacchi.

— Non lo so.

— La noce del piede e il pomo d'Adamo.

— Bravo Pernacchi!

— Forza! — gridò la folla. — Tu non sai nulla sulle frutta: — Confessa!

— No... no — fu costretto a riconoscere l'altro.

— Tu non sai che un limone può servire a segare una

sbarrà di ferro perché il limone non è altro che una grossa lima; tu non sai perché la frutta acerba tratta tutti malc...

— Non lo so.

— Perché è aspra. Tu non sai qual'è quell'albero fruttifero che quando è ancora piccolo si vende per la strada sui carrettini... non lo sai vero? E' il sorbo che quando è piccolo è ancora... sorbetto... Tu non sai quali sono i frutti che godono maggior reputazione presso i popoli semitici... Non lo sai, eh? Sono i frutti del capitale... Tu non sai...

— Grazia! — riantò Olivieri, cadendo in ginocchio.

— Tempo — disse l'arbitro.

Quindi rivolto al pubblico:

— Vincitore Dino Pernacchi — dichiarò — per abbandono dell'avversario.

Dino Pernacchi fu applaudito da un coro di medesimi.

* * *

Questa ce l'ha raccontata il Cav. Alfredo De Martino:

L'albergo era in fiamme e tutti i clienti, usciti di corsa dalle loro stanze, si erano radunati sulla strada.

— Non c'è niente da spaventarsi, — disse ad alta voce uno di loro — io mi sono vestito a mio comodo, ho accesa una sigaretta, poi ho notato d'aver fatto male il nodo alla cravatta e l'ho annodata di nuovo... Ero di una calma perfetta, vi assicuro.

— Capisco, — annui cortesemente un vicino — ma perché non vi siete messo i calzoni?

* * *

Il Prof. Spencer Vampré sta leggendo il notiziario telegrafico del "Fanfula" — e ride.

— Sai perché ride? — osserva Goeta a Giovannetti — Perché non conosce la nostra lingua!

T'inganni — osserva Giovannetti a Goeta — Ride perché la conosce!

* * *

Il Dott. Manera, doveva cento mazzoni a un giornalista che aveva eseguito un lavoro per suo conto, ma tra le molte cose da fare, se ne era dimenticato.

Un giorno trovandosi a parlare con lui e credendolo distratto, gli disse:

— Per favore, mi vuoi prestare attenzione?

— Ah no — gli rispose il giornalista — lei non me la restituirebbe più!

Il Dott. Manera si ricordò subito della sua promessa e si affrettò a dare i cento mazzoni al giornalista.

(Quest'ultimo particolare è inventato. N. d. R.).

* * *

Qui ce ne capita una che starebbe benissimo appioppata al brasiliano Egidio Bianchi. Ma siccome il signor Bianchi è refrattario alla sfottò, saltiamo.

E' PERICOLOSO ANDARE A TENTONI

specialmente se si tratta della propria salute!

Fate le vostre compere nella

"PHARMACIA THEZOURO"

Preparazione accurata — Consegna a domicilio. — Aperta fino alla mezzanotte — Prezzi di Drogheria.

Direzione del Farmacista

LARocca

RUA DO THEZOURO N.º 7

TELEFONO: 21470





COLONIALE — Se ancora non avete sottoscritto azioni del "Consorzio Paulista S. A.", avete fatto malissimo, perché, non ci stanchiamo di dirlo, oltre che una iniziativa patriottica, la "Casa de S. Paulo" rappresenta un ottimo affare commerciale. Per un coloniale, poi, sottoscrivere, rappresenta ancora una questione morale. Una cosa noi possiamo dirvi: la nostra Amministrazione ha già sottoscritto delle azioni, e probabilmente ne sottoscriverà delle altre. Le liste dei primi azionisti, del resto, non lasciano a desiderare, perché contengono i nomi delle personalità e delle Ditte più in vista della Capitale e dell'Internac.

CACHORRINHO — Uh! Baldo Moro, stavo tu, con i cani non farà cilecca.

COLLEGA — La pubblicazione di una raccolta de "I quaderni di un farabutto" è idea che ha entusiasmato addirittura il nostro Nino del Milion Fiumano. Il quale insiste nel voler vedere gli autografi delle scelleratezze che ha scritto. Glieli faremo vedere: intanto possiamo suggerirgli i titoli dei primi "quaderni": L'affare del Radium — L'affare di Uglia — L'affare del Piccolo — L'affare degli affari: la Vittoria. Per cominciare, bastano.

SPORTIVO — Se si rompon le bretelle — ne vedremo delle belle.

CINEGETICO — Alla cena dei cacciatori non c'era Pironi, probabilmente perché tra la Selvaggina esistente non c'era quella che piace a lui.

MARTUSCELLI — 500.

OSSERVATORE — E' da

notarsi che il Prof. Pasquaia Fratta ed il Rag. Alberto Benfiglioli sono stati inclusi nella Direzione del "Dopolavoro" di S. Paolo, alla cui testa rimane sempre, per fortuna, il Dott. Alberto Ferrabino, uomo equilibrato, serio e simpatico alla Colonia. Significative le inclusioni e significativo il mantenimento.

SICULO — Alla Trinacria si son messi d'accordo. Del resto, è ammirevole la buona volontà di tutti quelli che non vogliono intonar rumori.

AZIONISTA — Chi le comprava ora Barbagallo, ma chi ci guadagnava era il Comandante... della camorra.

OSSERVATORE — L'affare della Cia. Puglisi è un affare liquidato e non se ne parla più. C'era poco da reclamare, da parte degli azionisti, ma, comunque, se volete reclamare, dovevate farlo dentro i 20 giorni dalla liquidazione. Ora, dopo due mesi, siete assolutamente fuori del "prazo legal".

INFORMATORE — Que' la signora, la conosciamo anche noi. E ne conosciamo anche perfettamente le sue attitudini commerciali, bancarie e "scontiste".

A. J. — No. Guerin non è socio di Assad Batah, il siriano "banchiere".

AUDITORE — I professori Piccolo, Borgogno e Fontepié ci hanno assicurato che quel discorso fu un grandissimo discorso — col botto, la mossa e l'erroretto di grammatichetta come aperitivo.

STAMPATORE — Fra breve: grandi realizzazioni nel campo editoriale giornalistico. Aspettare e poi venire, son tre cose da indebolire.

SDECORATO — Zino Galliano Cavaliere farà parte del nostro programma politico 1936.

INVIDIOSO — Altro che annunzi: avevamo predetto che questo 1935 che abbiamo sotto i piedi sarebbe stato, per noi, l'anno trionfale, apologetico, napoleonico.

MON CAZZOL — Ma a quest'affare dell'italianità dell'e... vendite a rate, è un olivetto che non lo spolpa più nessuno.

AMLETO HO! TUZZI — Ora che il vostro protettore tedesco si è allontanato, state attento che il bianco... superiore, con la stina che ha di voi, non vi liquidi. Nel quale caso, l'unica cosa che vi rimarrebbe a fare, sarebbe il ri-

torno all'antico posto di lucidatore ad Itú.

FOTTUTO — Un lettore ci promette che in settimana ci darà le prove della "Società" tra Arturo Grandi ed Adolfo Cuccato: quello che ci sarà da fare poi, lo capirete benissimo.

Agencia SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per italiani. Ultime novità di signore e bambini. Riviste posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5-A (Angolo di R. 15 de Novembro). Tel. 2-3545

CONCORSO N. 2

"QUAL'E' L'IMPIEGO, LA PROFESSIONE, O L'ARTE, O IL MESTIERE CHE PREFERIRESTE AVERE E PERCHÉ?"

Pubblichiamo qui di seguito le migliori risposte finora pervenuteci:

1) "Io preferirei fare il divo fra le stelle di Hollywood; potrei scegliere così a mio agio." — **RODOLFO**.

Come siete modesto voi, caro Rodolfo. Ma se puta casp, tra quelle stelle vi fosse qualche cometa, che vi lasciasse cadere sul cranio la sua chioma scintillante, caro Rodolfo, che puzza di zolfo!

2) "Io vorrei fare la stella cinematografica, perché ho la certezza che rimarrei fissa a lungo nel firmamento." — **GRETA**.

Cara, simpaticissima Gretina. Vorreste fare la stella perché vi sentiste di rimanere fissa a lungo nel firmamento? Ma perché? Vi sentite forse della materia incandescente in corpo? E in tal caso vi sarebbe tanto più facile bruciarla con noi!

3) "Io, tra tanti impieghi, professioni, arti e mestieri, vorrei fare il... nullafacente. Il perché è inutile spiegarlo." — **PIGRO**.

Ma naturalmente! Perché incomodarvi? Fareste un torto all'a vostra pigrizia! E poi sarebbe appunto così inutile, quanto siete inutilissimo voi!!!

4) "Il giornalista è un bel mestiere; ma preferisco fare il banchiere, perché a le fiammanti cronache note, preferisco contar le vecchie banconote." — **JUDEX**.

Da buon giudeo siete coerente. Ma attenzione alle vecchie banconote; potrebbero essere fuori corso. In tal caso fareste la figura di un toro... di cavolo, caro il mio Juda-ex.

5) "Conoscerai l'antico detto, per lo meno l'avrai letto: "Chi nel mulino è entrato, di farina s'è imbrattato". E' così che vorrei fare; tu mi devi perdonare, ché tel dico senza disdoro, il Ministro del Tesoro." — **DISPERATO**.

Quante chiacchiere per farci sapere che aspirate a diventare ministro del tesoro. Eppure è una cosa così semplice. Basta fare una scappatina a Rio, parlarne a chi di ragione e sarete subito accontentato. Potreste contare in un attimo, per esempio, quanti gradini ci sono nelle scale del palazzo presidenziale.

Per assoluta mancanza di spazio, rimandiamo al prossimo numero le altre risposte e l'elenco dei dieci premi destinati ai vincitori.

comunicati a pagamento

ALLA PIAZZA ED AI MIEI AMICI

Diversi giornali hanno pubblicato che il sottoscritto è stato arrestato, insieme ad Adolfo Cuccato, in seguito alla denuncia di alcuni commercianti che si ritengono danneggiati in operazioni di sconto. Non sono stato arrestato, né ho danneggiato nessuno. Sono stato invitato a comparire al Gabinetto di Investigazioni per fare delle dichiarazioni in un'inchiesta preparata apposta per coinvolgermi in responsabilità che non ho. Fatte le mie dichiarazioni, venni rilasciato immediatamente.

Non ho fatto transazioni di sorta con commercianti danneggiati. Da essi non ho ricevuto titoli per scontare; i titoli vennero in mio potere quando erano già scontati e cauzionati in mano di terzi senza mia interferenza, come è noto agli stessi commercianti e come potrò provare in modo assoluto.

Tutto il resto non è che una tirpe speculazione attorno al mio nome ed ai miei beni, abilmente architettata; ma io reagirò, promuovendo, davanti ai giudici, le necessarie azioni fondate nei titoli che ho legittimamente acquistato. Gli speculatori non perderanno nell'attesa.

S. Paolo, 8 aprile, 1935. **ARTURO GRANDI**

Autorizzo la pubblicazione delle dichiarazioni suddette sul "Pasquino".

Arturo Grandi.

CONCORSO N.º 2
PASQUINO COLONIALE
Sezione Concorsi
Rua José Bonifacio, 110 — 2.ª Sobreloja
S. PAULO

IN INGHILTERRA

In Inghilterra, dove irlandese é sinonimo di sciocco, si racconta questa storiella.

— Vedi questa gamba di legno?... — chiese Pat a Mike — Adesso ti diró com'è andata. Mi trovavo in Russia, ed ero andato a far visita a un amico. Era sera e nevicava. Invece di bussare alla porta, chiamo dalla finestra. Lui si affaccia e grida in risposta: Chi é lá?... — E io gli dico: Indovina un po' chi sono! Lui non vuole indovinare, io non glielo voglio dire. Così restammo lì per un'ora, lui alla finestra e io in mezzo alla neve, finché la gamba mi si geló!

— Questo é niente, sono piu' furbo io! — dice Mike a Pat — Un giorno io vado dal dentista e gli dico che ho un tremendo mal di denti. Lui mi domanda qual'è il dente che mi fa male, ma io non sono mica così stupido da dirglielo! Gli rispondo che questo é affare suo, e che se lui é un dentista come si deve, l'ha da scoprire da sé. Così lui mi cava un dente. "E'

questo?", mi chiede, e io scuoto la testa. "E' quest'altro?", dice cavandomene un secondo. E lo faccio ancora segno di no. "E' questo?, questo?, questo?"... E me li strappa con tanta fretta che mi sento scoppiar la testa, ma lo zitto! Non sono mica così stupido, mal e poi mai gli diró qual'è che mi fa male!

Beh, per farla corta: lo vedi questo solo dente che mi é rimasto in bocca?... E' quello che mi ha lasciato, ed é proprio quello che mi doleva! Sono stato furbo, si o no?

umate

"augusta"

prodotto della "sabrati"



Il migliore servizio di camera oscura



Rivelazioni, Copie, Ingrandimenti.

Chiamate e Passaggi dall'Italia

Agenzie del Largo Santa Efigenia e della Piazza do Correio n. 38 comunicano che si sono definitivamente installate a RUA S. BENTO, 64.

Vendendo passaggi e preparando lettere di chiamate in ottime condizioni: a contanti e a rate.

Consultate le nuove tariffe in Rua São Bento, 64. Telefono: 2-6460.

BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD

—:: (SOCIEDADE ANONYMA) ::—

CAPITAL Fcs. 100.000.000,00
FUNDO DE RESERVA Fcs. 140.000.000,00

SEDE CENTRAL: P A R I S

SUCCURSAES E AGENCIAS:

BRASIL: Araraquara — Bahia — Barretos — Biriguy — Botucatu' — Caxias — Curitiba — Espirito Santo do Pinhal — Jahu' — Moeóca — Ourinhos — Paranaguá — Ponta Grossa — Presidente Prudente — Porto Alegre — Recife — Ribeirão Preto — Rio de Janeiro — Rio Grande — Rio Preto — Santos — S. Carlos — S. José do Rio Pardo — S. Manoel — S. Paulo
ARGENTINA: Buenos Ayres e Rosario de Santa Fé: — **CHILE:** Santiago e Valparaiso — **COLOMBIA:** Barranquilla e Bogota
URUGUAY: Montevideu.

SITUAÇÃO DAS CONTAS DAS FILIAES NO BRASIL EM 31 DE MARÇO DE 1935

ACTIVO		PASSIVO	
Letras descontadas	121.558:501\$270	Capital declarado das Filiaes no Brasil ..	15.000:000\$000
Letras e Effeitos a Receber:		Depositos em Contas	
Letras do Exterior ..	103.642:182\$200	Correntes:	
Letras do Interior ..	75.709:657\$570	Contas correntes ...	131.512:550\$000
	179.351:839\$770	Limitadas	9.707:302\$900
Emprestimos em Contas Correntes	113.564:263\$850	Depositos a Prazo	
Valores depositados	346.012:478\$330	Fixo	56.270:149\$770
Agências e Filiaes	9.295:663\$560	Depositos em Conta de Cobrança	189.793:005\$750
Correspondentes no Estrangeiro	40.097:555\$000	Titulos em Deposito	346.012:478\$330
Titulos e Fundos pertencentes ao Banco ..	24.172:057\$980	Correspondentes no Estrangeiro	78.339:669\$800
CAIXA:		Casa Matriz	28.721:918\$500
Em moeda corrente ..	24.907:227\$320	Diversas Contas	110.604:002\$610
Em C/C a nossa disposição:			
No Banco do Brasil ..	47.138:009\$700		
Em outros Bancos ..	2.765:477\$530		
Diversas contas	57.098:003\$350		
Rs. 965.961:077\$660		Rs. 965.961:077\$660	

A Directoria: APOLLINARI

São Paulo, 11 de Abril de 1935.

O Contador: CLERLE

REPRESENTANTE NO BRASIL DA CIE. INTERNATIONALE DES WAGONS-LITS ET DES GRANDES EXPRESS EUROPEENS

a fil di logica

E' un'idea.

Direte che è strana.

E va bene: lasciatemela dire lo stesso, sapete com'è: si chiacchiera un pó insieme. L'idea é questa.

Avrete osservato che quando un tale ha la disgrazia di perdere qualche parente stretto o lontano, si mette come suol dirsi in lutto, od il mezzo lutto. Si veste cioè in nero, secondo un'usanza che ha antichissime origini, partecipa cioè in modo visibile a tutti, il suo dolore.

E, questo uso, tanto antico, é così diffuso universalmente, anche fra i popoli piu' strani, che é evidente essere questo un bisogno superiore dello spirito umano.

Ora non pare strano anche che a voi, a pensarvi bene, che questo bisogno dello spirito abbia solo la base dolorosa e non quella della gioia?

Perché non sentire il bisogno di comunicare esternamente anche la propria gioia, con segni palesi e caratteristici, come si usa per il dolore?

Perché per esempio nella così caratteristica gioia di una nascita non si ha nessun mezzo per esternare al mondo che ci circonda, questa gioia?

Una cravatta di colore gaio e convenzionale, un bracciale, una mostrina qualunque al bavero della giacca, un filetto al cappello, non potrebbero significare a tutti: "sai, sono in festa perché un bambino é venuto, con la sua nascita, ad allietare la mia famiglia"?

Come, con il nastro nero, si comunica al mondo: "sai un mio caro é scomparso".

Il color rosso per i maschietti, e il color bianco per le bambine, ci pare ormai indicato e già convenzionale,

come lo si usa, a controbalanciare il mezzo portone chiuso per avvisare di una disgrazia a cui partecipa solo per convenienza tutto il casamento.

Non sarebbe un giusto contrappeso all'esternazione del pessimismo dell'umanità, questo esternamento del lato ottimistico?

Non é un dire, un gridare a noi stessi: "si nasce!" per coprire l'altro grido che continuamente rivoliamo a noi stessi: "si muore"?

Non é un dire all'umanità: "ricordati che la vita é bella perché si rinnova eternamente!" come si avverte: "ricordati che nella vita il dolore é sempre in agguato?".

Non diciamo, di seguire il parallelo strettamente al punto di fare di un genitore e di una genitrice fortunata, un uomo e una donna vestiti di rosso o di bianco; ma una foggia qualunque nell'abito della donna, e un segno qualsiasi in quello dell'uomo, può essere bello e pieno di significato.

Per la donna poi, può diventare un cosa piu' complessa e piu' importante ancora: può diventare una questione di estetica della gioia. Si può creare l'abito della madre, come c'è quello della vedova.

Non fatte gli scettici e confessate che c'è del buono in questa idea, e che gli usi e i costumi di un popolo veramente grande e che sono sempre legati alla sua civiltà, possono essere in causa in questa proposta.

Se qualcuno ha da dire la sua, e se una sartoria o un creatore di modelli ha da fare delle proposte o delle obiezioni, che facciano pure.

Siamo qui per ascoltare e discutere.

≡ TOSSE ≡

XAROPE DAS CRIANÇAS
XAROPE DE LIMÃO BRAVO E
BROMOFORMIO.

PASTILHAS DE LIMÃO BRAVO E
BROMOFORMIO.

In tutte le
DROGHERIE — FARMACIE
e nella

Drogheria Americana

(RUA SÃO BENTO, 63)

della

Elekeiroz S. A.

Materiaes para fabricação de camas de madeira e ferro

— Grampos — Ganchos — Molas —

Rodas — Arame, etc.

ESPECIALIDADES PREGOS PONTAS DE PARIS

INDUSTRIAS MORMANNO S/A

Fabricantes - Importadores - Representantes

TELEPHONE: 4-4455

CAIXA POSTAL 1903

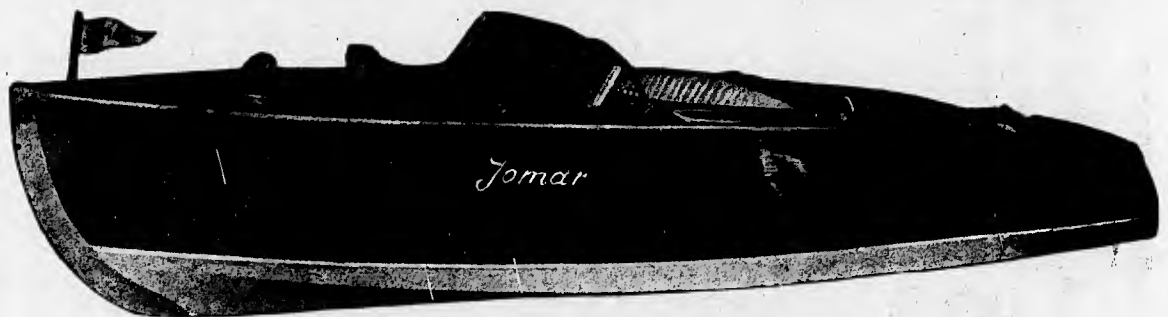
TELEGRAMMA "IMSA"

Rua Ypiranga, 19-A — SÃO PAULO



Specialità in barche da corsa di vari tipi adottati dalla Federazione Brasiliana delle Società del Remo. Motoscafo da velocità. Lancia a benzina. Barche per motori portatili, barche a vela dei vari tipi di Sandalini. Barche tipo Canadese. Barche a remo. Barche per caccia e pesca, macchine per l'esercizio del remo. Lance e battelli per trasporto di materiali.

Ammirate i veloci Motoscafi



" J O M A R "

lanciati nel lago di Santo Amaro, dal grande Cantiere di Costruzioni Nautiche

J O S É M A R C H I

RUA ALFREDO GUEDES, 16 — TELEFONO 4-9714 — SÃO PAULO

I L C I R C O

*Nel campo quasi giallo di frumento
l'orchestrina dei grilli
suonava un tango lento.
Due farfalle dall'abito di velo
ricamavano il passo di una danza
sui fioralisi intrisi
di rugiada e di cielo.
Alcune coccinelle equilibriste,
al termine del ballo,
rotolavano — chicchi di corallo —
lungo gli steli vacui delle ariste,
e in alto le libellule aviatiche
trasvolano a coppie
nel ronzio dei motori.
Mollemente adagiati tra le stoppie
sghingnazzavano i larghi rosolacci
nelle tuniche rosse di pagliacci.*

ZIZI GAGLIANO

Sezione di compra Oro sino a 17\$ il grammo

Gioie, Orologi, Oro Vecchio, Dentiere, Argento, Monete e cautele del "Monte de Socorro".

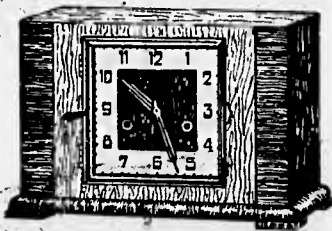
DEL MONACO — Fisc. Banco do Brasil
RUA ALVARES PENTEADO N.º 29 - 3.º andar, Sala 6.
RUA SENADOR PAULO EGIDIO N.º 18 — (Esquina José Bonifacio).

LEGGETE SEMPRE

"Folha das Mamães"

DIRETTO DAL FARMACISTA PEDRO BALDASSARI organo di igiene e puericultura, per la cura e alimentazione dei bambini. In ogni numero collaborano i migliori pediatri di questa capitale, inclusi i conosciuti specialisti in malattie dei bambini, dottori: Margarido Filho e Olyndo Chiapparelli, i quali risponderanno alle consultazioni fatte per mezzo delle "Folha das Mamães".

Questo interessante giornale è distribuito gratuitamente a tutte le "mamme", inviando il loro indirizzo e nome alla Casella Postale 847, S. Paolo.



OROLOGI

DA TAVOLA

Gioie — Bijouterie fine — Oggetti per regali
VISITATE LA

Casa Masetti

NELLE SUE NUOVE INSTALLAZIONI

RUA DO SEMINARIO, 131-135

(Antica Ladeira Santa Ephigenia)

PHONE: 4-2708

PHONE: 4-1017

Fidanzati, acquistate le vostre "alianças" esclusivamente nella "CASA MASETTI".

INDICATORE MEDICO

Prof. Dott. ANTONIO CARINI Analisi per elucidazioni di diagnosi. Laboratorio Paulista di Biologia — Telefono 4-4618 — Rua Tymbiras n. 6.

Dottor A. PEGGION Clinica speciale delle malattie di tutto l'apparato urinario (reni, vescica, prostata, uretra). Cure moderne della blenorragia acuta e cronica. Alta chirurgia urinaria — Rua Santa Ephigenia, 5, dalle 14 alle 18. Telefono 4-8837.

Dott. ANTONIO RONDINO Medico e Operatore. Rua São Bento, 84-5.º — Telef. 2-5066. Alameda Eugenio de Lima n.º 62. — Telefono: 7-2990.

Dott. B. BOLOGNA Clinica Generale. Consultorio e residenza: Rua das Palmeiras, 96-Sob. Telefono: 5-3644. Alle 8 — Dalle 2 alle 4.

Dott. B. RUBBO Chirurgo dell'Ospedale Umberto I. Medico, Chirurgico ed Ostetrico. — Consulte: dalle 9 alle 10 e dalle 13 alle 15. Avenida Rangel Pestana, 162. Telefono: 9-1675.

Dott. CLAUDIO PEDATELLA Clinica medico-chirurgica. Praça da Sé, 26 - 2.º p. Res. Rua Augusta n.º 349 — Telefono: 7-6857.

DR. C. MIRANDA dell'Ospedale Umberto I - SCIATICA e REUMATISMO — Praça da Sé, 46 (Equitativa) — Dalle 15 alle 18.

Dr. DOMENICO SORAGGI Medico dell'Ospedale Umberto I. — Res. e cons.: Rua Domingos de Moraes, 16. Consulte dalle ore 10 alle 12 e dalle 14 alle 17. Tel. 7-3643

Dr. E. SAPORITI Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli. Chirurgo primario dell'Osp. Italiano. Alta chirurgia. Malattie delle signore. Part. R. Sts. Ephigenia, 13-A. Telefono: 4-5812. Consulte dalle 14 alle 17.

Prof. Dr. E. TRAMONTI Consulte per malattie nervose dalle 9 alle 19 nella Casa di Salute E. Matarazzo; dalle 2 alle 4 in Rua Xavier de Toledo 8-A. — Tel. 4-3664.

Dr. FRANCESCO FINOCCHIARO Malattie dei polmoni, dello stomaco, cuore, delle signore, della pelle, tumori, sciatica, Raggi X, Diatermia, Foto-Elettroterapia. Res.: Rua Vergueiro, 231. Tel. 7-9462 — Cons.: Rua Wenceslau Braz, 22. Telefono: 2-1058. Dalle 14 alle 16.

Dott. G. FARANO Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli e dell'Osp. Umberto I. Alta chirurgia. Malattie delle Signore. Tel. 7-4645. Dalle ore 2 alle ore 6. Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 105.

Dott. G. PRIORE Cuore, Aorta, Polmoni. Raggi X - Elettrocardiografia — R. Barão Itapetininga, 10 - 8.º piano. — Dalle ore 2 alle 4 — Telefono: 4-9166 — Residenza: Al. Eugenio De Lima, 99 — Telefono: 7-1463.

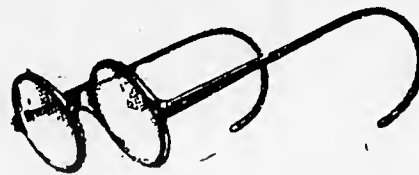
Prof. L. MANGINELLI Malattie dello intestino, fegato, stomaco. R. Facoltà e Osped. di Roma. Primario Medico Osped. Italiano. R. B. Itapetininga, 37-A Teles. 4-6141 e 7-0207

Dr. Prof. LUCIANO GUALBERTO Prof. della Facoltà di Medicina. Chirurgia del ventre e delle vie urinarie. — Cons.: R. B. Paranapiacaba, 1, 3.º P. Tel. 2-1372. Chiamate: Rua Itacolomy, 36. Tel. 5-4626.

Dr. MARIO DE FIORI Alta chirurgia — Malattie delle signore. Part. — Cons. e res.: Rua B. de Itapetininga, 23, dalle 14 alle 17. Telefono: 4-0038.

Dr. NICOLA IAVARONE Malattie dei Bambini. Medico specialista dell'Ospedale Umberto I. Elettricità Medica, Diatermia, Raggi Ultra-violetti. Cons.: e Res.: Rua Xavier de Toledo, 6-A (Pal. Aranha). Tel. 4-1665.

OCCHIALI NUWAY



Per durabilità e conforto, i migliori del mondo! Con astuccio e lenti di Bausch e Lomb. Chiedete a Joaquim Gomes che vi rimetta gratis il modo pratico per graduare la vostra vista. Per l'interno porto gratis.

"CASA GOMES" — 58-A - PIAZZA DA SE' - 58-A — S. PAULO

L'uomo fu introdotto nella sala d'aspetto. Benché questa fosse stata arricchita di sette seggiole, una fotografia del dottore quand'era giovane — in compagnia di altri quaranta dottori, anch'essi quando erano giovani — una rivista mensile illustrata e due copie dell' "Amatore scachista", il nuovo cliente non si sentiva affatto a suo agio. Posò la pesante valigia che aveva portato con sé vicino alla seggiola ed emise un profondo sospiro.

Infine la porta del gabinetto del dottore si aprì e la sua ultima vittima apparve sulla soglia. Dietro alla spalla di lui fece capolino il dottore.

— A chi tocca? — disse.
L'uomo si alzò ed afferrando strettamente la sua valigia seguì il dottore nel suo luogo di consultazione.

— Sedetevi — disse il dottore.

Egli depose la valigia accanto a un'altra sedia, e lì si sedette.

— E voi, che cosa avete? — chiese il dottore.

— Indigestione — rispose l'uomo.

— E come lo sapete, che è indigestione?

— E voi come sapete che non lo è?

Il dottore trasalì.
— Come vi chiamate? — chiese dopo un po'.

— James.

— E' il cognome?

— Sì.

— E poi?

— James.

— Come, James James?

— No, William Ulisse,

Randolfo Cameron James.

Il dottore non spinse più oltre le sue indagini su questo punto.

— Dunque, voi soffrite di indigestioni.

— E' indiscutibile — rispose James.

Il dottore gli guardò la lingua, gli arrovesciò le palpebre, gli tirò in tutti i versi la pelle della faccia, gli ascoltò il polso, gli batté sulle ginocchia con un martello e gli domandò quanti anni aveva. Dopo di che si sedette e scosse la testa.

— Avreste dovuto venire da me molto prima — disse.

— Impossibile — disse James.

— E perché, impossibile?

— Perché ero a Liverpool.

— Vedo, — disse il dottore — abitate a Liverpool?

— E anche a Manchester?

— E ad Exter, e a Sheffield, e a Motherwell, e...

— Va bene, va bene — disse il dottore.

— Io viaggio di città in città, — disse James — e questo mal di stomaco mi butta molto giù. Mi rovina tutto il lavoro. Vedete, non riesco a concentrarmi come vorrei.

— Quanto tempo vi trat-

questa lieta novella vi dó

terrete qui? — chiese il dottore.

— Fino a domani.

— E credete che un mal di stomaco come il vostro si possa curare in ventiquattr'ore?

— disse.

— Non ne ho la più lontana idea — disse James.

— Vi ripeto, non è possibile in ventiquattr'ore!

— Vediamo adesso per il

chiese James.

Il dottore non si degnò di rispondere.

— Ventj minuti di riposo dopo ogni pasto — ripeté.

— Ma non ho il tempo di concedermelo — disse James.

— E prima del pranzo, invece, molto esercizio.

— Non posso farne più di quanto ne faccio. La mia vita è un lungo, continuo eser-

i c o l l e g h i

regime, — disse ancora il dottore — bevete?

— Grazie, dottore.

— E allora dateci un taglio. Fumate?

— Venti sigarette al giorno.

— Due di meno al giorno, fino a smettere del tutto.

James mostrò un aspetto disgustato.

— E non mangiate niente di fritto.

James si asciugò una lagrima.

— Vi piace la zuppa di farina e latte?

— La odio — rispose James.

— Mangiatene una bella scodella ogni mattina.

E della carne, che ne dite?

— chiese speranzoso James — la carne mi piace in modo particolare.

— Abolítela del tutto. Sostituitela con biscotti di frumento. E mettetevi a riposare dopo ogni pasto.

— Lo chiamate pasto? —

cizio. Sono sempre sulle mense di andarmene da un posto all'altro. Impossibile farne di più.

— E allora fatevene di meno, — disse il dottore — avrete certamente ecceduto.

— Non posso farne di meno. Devo continuare a muovermi, se voglio campare.

Il dottore si alzò.

— Aspettate un momento — disse.

Uscì dalla stanza e lasciò James ai suoi foschi pensieri.

Tornò dopo quattro minuti portando una grande bottiglia e un pezzo di carta.

— Questa roba vi curerà — disse.

— Davvero?...

— Vi guarirà, ma a poco alla volta, si intende. I mali di stomaco sono una cosa lunga.

Avvolse la bottiglia nel pezzo di carta.

— Sarà una cosa molto lunga — osservò pensosamente James.

— Molto. Certa gente non guarisce mai del tutto.

James emise un gemito.

— Avete mangiato per anni quello che non dovevate mangiare, e avete bevuto quello che non dovevate bere — disse il dottore.

— Dovete cambiare del tutto il vostro regime di vita. Dovete smetter di fare tutte le cose che avete fatto. E dovette cominciare a fare quasi tutte le cose che non avete fatto mai. Vi alzate presto alla mattina?

— Tardi. E' il solo momento in cui posso avere un po' di tranquillità.

— Alzatevi alle sei.

— Come per tutta questa settimana?

— Per mesi e mesi o mesi.

— Accidenti!

— Sono pochi i sofferenti di stomaco che capiscono che cosa lenta sia la guarigione, aggiunse il dottore — soltanto osservando scrupolosamente quanto vi prescrive potrete cominciare a sentirvi un poco meglio dopo alcuni mesi.

Continuate a fare esercizio, ma non troppo. E neanche troppo poco. Smettete del tutto il tabacco. Smettete di bere. Niente carne. Niente acidi di nessun genere. Fra un anno o due le cose andranno meglio.

— Grazie per l'incoraggiamento — disse James — e quanto è la bottiglia?

— Una sterlina e sei pence.

James sospirò di nuovo.

— Una sterlina e sei pence. Accidenti!

Pagò, prese la bottiglia, afferrò di nuovo la sua valigia e se andò, scuotendo tristemente il capo.

Per molto tempo James continuò a camminare ed a scuotere la testa, finché giunse ad un luogo in cui un palo era infisso nel terreno. Allora si fermò ed aprì la valigia.

Trasse dalle sue profondità sessanta piccole bottiglie che mise bene in fila, nell'interno del coperchio stesso, quindi frugò ancora negli oscuri recessi della valigia e ne tolse uno stendardo fiammeggiante, che attaccò al palo.

La leggenda sul'c stendardo diceva:

"Perché soffrire d'indigestione? Perché guardare con terrore gli anni avvenire? Scacciate oggi stesso il demone annidato nel vostro stomaco! Più di cinque milioni di casi ribelli curati col prodigioso metodo del prof. James. Migliaia di testimonianze e di attestati. Soltanto mezza corona alla bottiglia. Vale per lo meno il doppio. Provate subito".

E il professor James si dispose a fare il suo sermoncino abituale, quello che sapeva a memoria da anni ed anni.

EMPORIO ARTISTICO
"MICHELANGELO"
 S. PAOLO



Importazione diretta — Il maggiore assortimento del ramo.
 RUA LIBERO BADARO', 75 — S. PAOLO

DOTT. CARLO BRUNETTI

aniline nacionais

FABBRICA-Cipriano Barata, 46-52 - S. PAULO

- Tel. 2-3071 - C. Postale 1584 - Ind. Telegr.

"ENIANIL" — RIO DE JANEIRO, Ourives, 87

- Tel. 3-5676 - Ind. Tel. "ENIANIL" — RECIFE,

Diario de Pernambuco, 106 - Tel. 6752 - Ind. Tel.

"ENIANIL" — Rappresentanti in PORTO

ALEGRE — BAHIA — ARACAJU'

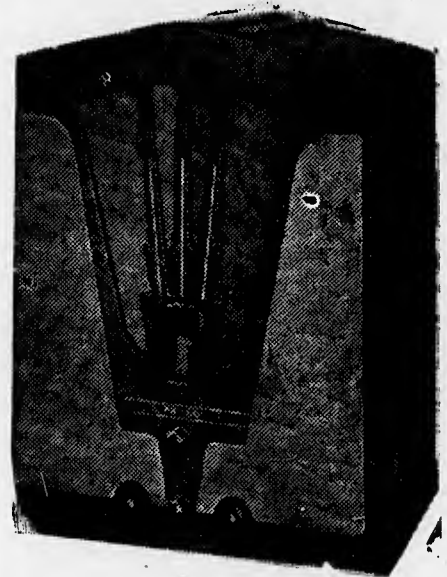


Esclusivité di vendita nel Brasile dei prodotti
della "ACNA" — Aziende colori nazionali affini
MILANO — Coloranti per tutti i fini e droghe
--- "NAFTOES E ANTINOES" ---

As vozes do mundo no seu lar



DE 6 A 11
VALVULAS
em
ONDAS LONGAS
E CURTAS



COM O RADIO **PHILCO**

O unico aparelho de radio construido scientificamente como um instrumento musical.

HILCO O Radio que mais se vende! | ASSUMPÇÃO & CIA. LTDA. **S. Paulo**